



TOREK, 4. AVGUSTA 1998

KOSOVO / POKRAJINI GROZI HUMANITARNA KATASTROFA

## Pred srbskimi silami v gozdove in hribe zbežalo 70 tisoč civilistov

Vrnitev na domove jim je onemogočena, saj so njihove hiše porušili in zažgali



PRISTINA - Med zadnjo srbsko ofenzivo, ki se še nadaljuje na območju Drenice in Djakovice, je iz svojih domov zbežalo in se zateklo v gozdove in hribe najmanj 70 tisoč kosovskih Albancev, v glavnem žensk in otrok ter starcev (na sliki AP). To je včeraj povedal koordinator Svetovnega programa OZN za prehrano (WFP) Mick Lorentzen, ki je zadalžen za nujnostno pomoč Kosovu in ki je pospremil konvoj pomoči na območje Maliseva. Nič čudnega torej, da kosovski voditelj Rugova beograjski režim obtožuje etnične genocide.

Na 7. strani

## Doživeto romarsko srečanje na Višarjah

ZABNICE - Minulo nedeljo se je na Višarjah zbralo na stotine Slovencev iz matice, zamejstva in zdomstva na že tradicionalnem »srečanju treh Slovencev«. Romarsko snidenje je potekalo po že ustaljenem sporedu. Po jutranjem Krizevem potu je bilo v Erlihovem domu predavanje. Tokrat je govoril msgr. Marino Qualizza o položaju v Beneški Sloveniji. Srečanje je doseglo višek z opoldansko maso v Marijinem svetišču, ki jo je vodil koprski škof msgr. Metod Pirih.

Na 3. strani

## V Ronkah proslave obletnice pobratenja

GORICA - V Ronkah so ob koncu minulega tedna s številnimi prireditvami proslavili 30-letnico pobratenja z občinama Wagna v Avstriji in Metlika v Sloveniji. Sodelovanje med tremi kraji je zelo razvejano in zajema številne kraje in dejavnosti. Prav zaradi tega je komisija za okolje, upravljanje teritorija in krajevne uprave pri Svetu Evrope podelila občini Ronke Castno plaketo za njene zasluge v preseganju meja in spodbujanju prijateljstva med narodi.

Na 8. strani

## Prispevki za kulturne dejavnosti manjšine

TRST - Dezelno ravnanstvo za solstvo in kulturo je včeraj izdalo dekret za porazdelitev prispevkov v višini 350 milijonov lir za kulturne in rekreacijske dejavnosti slovenske narodnostne skupnosti v Italiji za leto 1998.

Na 3. strani

## Zaprtje železnice brez hujših težav

TRST - Včeraj je bil prvi delovni dan, odkar so zaprli železniško progo Trst-Tržič. Uprava Državnih železnic v Trstu je z zaskrbljenostjo pričakovala, kako bodo reagirali tisti, ki se dnevno poslužujejo vlaka za vožnjo na delovno mesto in nazaj, pa tudi kako se bo obnesla nadomestna avtobusna služba. Kaze, da je slo vse v najlepšem redu, oziroma da ni bilo večjih težav. Le informiranost ljudi je se vedno nezadostna, tako da prihaja do neljubih zapletljajev.

Na 4. strani

POLITIKA / NOVA VLADA FJK

## Dežela: Antonione razdelil nove odborniške resorje

TRST - Predsednik Roberto Antonione je na umestitveni seji nove deželne vlade razdelil odborniške resorje, medtem ko je ohranil zase odgovornost za zunanje stike in za odnose z Evropsko unijo. Ta predsednikova izbira ima očitno politični pomen in je vezana na problematične odnose med Forza Italia in Nacionalnim zavezništvom, katerega vsekakor po pričakovanjih pripada mesto podpredsednika Dežele.

Zelo kritičen do nove vlade je medtem tržaski župan Riccardo Illy.

Na 3. in 4. strani



## Bossi spet mežika Rimu

RIM - Umberto Bossi bo jeseni preveril možnosti za politični dialog tako s Polom svojboščin, kot s koalicio levo sredinske Oljke. V intervjuju turinski Stampi je voditelj Severne lige v bistvu priznal, da je projekt t.i. Padanije za sedaj propadel in da ga bo treba zato v bodoče izvajati postopno.

Umberto Bossi je vsekakor Pol svojboščin primerjal z mafijo, Oljko pa s kamoro.

## Zapletu s Krškim ni videti konca

LJUBLJANA - Potem ko je Hrvaska placala 398 milijonov dolarjev, so včeraj priklopili enega od obeh daljnovidov med Krškim in Zagrebom, ki ju je slovenska stran odklopila minuli četrti. Zapletov pa se ni konec, ker bi morala Hrvaska danes plačati nov obrok 500 milijonov SIT in ker je Slovenija spremenila krško elektrarno v javno podjetje, tako da so Hrvati le sovlagatelji.

Na 7. strani

## Rim in Tuniz iščeta dogovor

RIM - V Rimu se je včeraj začelo sedanje mešane italijansko-tunizijske komisije, ki se bo sklenilo v sredo s srečanjem zunanjih ministrov Lamberta Dini in Saidja Ben Mustafaja. Italija si prizadeva predvsem za to, da bi podpisala s Tunizijo sporazum o vračanju pribežnikov. Medtem pa v državo prihajajo novi nezakoniti priseljenci in polnijo zbirna središča.

Na 2. strani

## Košarka: Italija boljša od ZRJ

ATENE - Na svetovnem košarkarskem prvenstvu je Italija sinoci z izidom 61:60 premagala sicer precej okrnjeno Jugoslavijo. Tekma je bila vsekozi napeta in izenačena, na koncu pa je prevladala prisebnost varovancev Bogdana Tanjevića, ki so tekmo v bistvu zmagali v zadnjih sekundah. Italija je z zmago proti ZRJ naredila najbrž odločilni korak na poti do finalnega dela prvenstva.

Na 9. strani

**STILCASA** oprema za vašo hišo

**BARVE VRATA PODI TENDE**

tel. 040/251222 KONTOVEL  
tel/fax 040/225912 186

## Ustica, zgodba brez konca

BOJAN BREZIGAR

Velikih razkritij v sklepnem delu preiskave o tragediji nad otokom Ustica res ni bilo pričakovati; vendar pa so ugotovitve, ki jih vsebujejo zadnji izsledki preiskave, zelo pomembne, saj kažejo samo na eno možno resnico: da so namreč visoki castniki italijanskega vojnega letalstva prikrivali dejstva in s tem preusmerili raziskavo na napaden tir. Tako sedaj vemo, da je tistega večera letelo ob potniškem DC9 na progi Bologna-Palermo tudi veliko vojskih letal, najverjetneje ameriških. Ni znano, kaj so tam počela, kot tudi ni znano, kdo je izdal povelje za njihov polet. Prav tako ni znano, ali je libijski mig, ki je strmoglavil v južni Italiji, strmoglavil tistega dne ali poldrugi mesec kasneje, kot je bilo takrat uradno povedano. In končno ni znano, ali je italijansko potniško letalo zadela raketa, kot pravijo zastopniki žrtev in o čemer je prepričano tudi sodstvo, ali pa je eksplodirala bomba na krovu, kot se vedno trdijo obtoženi generali.

Tudi sedanja obtožnica in proces, če bo do njega prišlo, ne bodo razkrili teh dvomov. Mogoče bodo le pojasnili v kolikšni meri so italijanski generali, pristojni za nadzor nad italijanskim zračnim prostorom, prikrivali dejstva in s tem preusmerjali preiskavo. Bistvena vprašanja ostajajo odprta in mogoče se resnica skriva v kakem arhivu ameriskega obrambnega ministrstva ali ameriških tajnih služb, ali pa so tudi tam previdno zabrisali vsako sled za dogodkom, ki je vendarle terjal veliko človeških življenj. Prič v glavnem ni več, saj so mnoge umrle v nejasnih okoliscinah, kot se vsem nejasnim zgodbam spodobi; proces, če bo do njega prišlo, bo torej slonel predvsem na papirjih; teh je seveda mnogo, vendar pa ne pojasnjujejo, kaj se je zgodilo nad Ustico.

Strmoglavljenje ali sestrelitev letala Itavie ostaja tako ena od nepojasnjenih zgodb povojne Italije. Tako, kot so nepojasnjena številna druga dogajanja, pri katerih je imel človek vedno občutek, da imajo zakulisnega režiserja, ki pa ga niso mogli ali niso hoteli nikoli odkriti. Zgodba o Ustici ostaja tako slej ko prej ena izmed številnih italijanskih zgodb, katerim ne bo mogoče nikoli zapisati besede konec.





## ZDA / TRAGEDIJA POD CERMISOM

## Znani datumi procesov proti pilotu powlerja in navigatorju

CAMP LEJEUNE (SEVERNA KAROLINA) - Richardu Ashbyju pilotu powlerja, ki je pred šestimi meseci pretrgal jekleno vrh žičnice za Cermis in tako povzročil smrt dvajsetih ljudi, bodo sodili od 7. do 18. decembra, medtem ko se bo moral navigator Joseph Schweitzer zagovarjati pred vojskimi sodniki med 4. in 15. januarjem prihodnjega leta.

To je včeraj v severnokarolinškem oporišču marincev Camp Lejeunu sklenil vojski sodnik in podpolkovnik Robert Nunley na predhodni sodni razpravi. Kapetan Ashby si je pridržal pravico, da se proglasi za krivega ali nedolžnega, šele ko se bo začelo pravo sojenje.

V primeru, da bi enega ali oba spoznali za krivega, bo razsodba znana v obdobju od 20. do 29. januarja. Obtožnica ju bremeni številnih zločinov in prekrškov, med katerimi sta najhujši obtožbi »nenamerni umor in umor iz nemarnosti«. V teoriji bi bila lahko obsojena na dosmrtno ječo. Obtožnica navaja, da sta namenoma letela prenizko in prehitro. Odvetniki dvojice pa trdijo, da so pilotu in navigatorju nadrejeni dali zgrešena in protislovna navodila o poletu in da ju niso seznanili s prisotnostjo žicnic, tako da tragedije nista zakrivila pilot in navigator. Do začetka pravega procesa bosta tako tožitelj kot obramba poskusali zbrati čimveč dokaznega gradiva in prič.

## PRIBEŽNIKI / JUTRI SREČANJE ZUNANJIH MINISTROV

## Rim skuša doseči dogovor s Tunizom

Medtem je sporazum z Marokom še vedno mrtva črka - Novi pribežniki

RIM - Včeraj se je v Rimu pričelo tridnevno zasedanje mesane italijansko-tunizijske komisije. Dotaknilo se bo vrste vprašanj obojestranskega interesa, in sicer možnosti okrepitve medsebojnega sodelovanja na področju gospodarstva, se zlasti ribolova, pa tudi na področju sodstva, kulture itd. Posebno pozornost pa bo prav gotovo posvetilo vprašanju ilegalnega priseljevanja v Italijo, ki je v minulih dneh povzročilo dokajšnjo napetost v odnosih med državama. Italija si prizadeva, da bi sklenila s Tunizijo sporazum o vračanju tunizijskih pribežnikov. Ali bo to dosegla, bomo po vsej verjetnosti vedeli šele v sredo, ko bosta pogovore sklenila zunanja ministra Lamberto Dini in Said Ben Mustafa.

Sicer pa podpis sporazuma ni še vse. Tako je npr. Italija že pred dobrim tednom podpisala sporazum o vračanju nezakonitih priseljencev z Marokom, ki pa je do zdaj ostal le na papirju. V Italiji še vedno čaka 140 maroških državljanov na vrnitev. Včeraj so v Rabatu dejali, da je treba zamudo pripisati izključno upravnim zadevam in da bodo zade-

vo resili v najkrajšem času. Videli bomo, ali bo res tako.

Medtem pa v Italijo prihajajo novi pribežniki. Tako so varnostniki minulo noč prestregli 7 Kosovarov blizu Trsta, na obalah Apulije 36 Kosovarov in Albancev, pri Siracusi na Siciliji pa 5 Tunizijcev, če naj omenimo najvažnejše primere. In tako se centri za sprejem pribežnikov polnijo s temi oupanci, ki seveda skušajo na vse načine pobegniti, saj so večinoma žrtvovali vse svoje premoženje, da bi prišli v Evropo v upanju, da bi zaziveli človeka vredno življenje. In tako se tudi množijo poskusi pobegov, upori ipd. Tako so včeraj pribežniki v zbirnem centru pri Agrigentu začeli gladovno stavko.

Zal so v večini primerov ti nezakoniti pribežniki v rokah kriminalnih organizacij, ki na njihov račun služijo ogromne denarje. Mednarodna konfederacija svobodnih sindikatov je včeraj v Bruslju objavila podatek, da ti današnji »trgovci s sužnji« imajo skupno za 7 milijard dolarjev prometa letno, se pravi za približno 12 tisoč milijard lir.

## USTICA / POROČILO O TRAGEDIJI

## »V bližini DC-9 tudi vojaška letala,« pravijo preiskovalci

RIM - Sedemindvajsetega junija leta 1980 je nad otokom Ustica letel DC 9 družbe Itavia, ki je iz se nepojasnjenih razlogov strmoglavil v morje. Umrlo je enainosemdeset ljudi. V bližini aviona so radarji zaznali sledi številnih vojskarskih letal. To so na včerajšnji tiskovani konferenci potrdili sodniki Giovanni Salvi, Vincenzo Rosselli in Settembrino Nebbioso.

Vest je skoraj senzacionalna in najbrž predstavlja ponovno prelomnico v dolgi preiskavi, ki se brezuspešno vije že osemnajst let. Doslej so namreč vsi uradni krogi trdili, da v bližini potniškega letala tisto usodno noč ni bilo nikakršnih vojskarskih

premikov. Na ta način so se učinkovito izpodbijali hipotezo, da je najbrž letalo strmoglavilo, potem ko ga je oplazila vojaška raketa. Sodniki so seveda dodali, da med izpricano prisotnostjo vojskarskih letal v bližini potniškega DC 9 in nesrečo ni mogoče vzpostaviti neposrednih korelacij, kot sicer že dve desetletji trdi italijanska ljudska modrost. Kakorkoli že, izjave preiskovalcev soupadajo z novim sodnim postopkom proti visokim oficirjem italijanske vojske, ki naj bi (tako meni obtožnica) ovirali preiskavo in posredovali lažne podatke o prisotnosti vojskarskih sil na območju tragedije pri Ustici.

Med srečanjem z novinarji so se sodniki izognili odgovoru na vprašanje, ali so bili o vojskarskih tajnostih obveščeni tedaj vodilni italijanski politični krogi.

Kljub temu da se nekateri trudijo, da bi ustvarili vtis večje pozornosti pri vodenju preiskav, ostajajo številna vprašanja še nerešena. Sodniki so med drugim omenili ovire, na katere so naleteli med svojim delom. Se najbolj naj bi bilo težko sodelovanje z ameriskimi oblastmi. ZDA so doslej naprimer posredovale le izredno nepopolne informacije o odkritju letalskih delov (točneje gre za rezervoar goriva in pilotovo celado) v bližini Sardinije. Neskladnostim navkljub so italijanski preiskovalci mnenja, da sodelovanje z ZDA ni bilo povsem jalovo. Med podatki, o katerih verodostojnosti ne gre več dvomiti, so sodniki omenili prisotnost ameriške letalonske silke v Neapeljskem zalivu; ta naj bi v dneh po tragediji ne odplula proti Ustici, kot so nekateri doslej namigovali, in tam sodelovala pri neuradnem pobiranju ostankov razstreljenega letala z dna morja.

## BRESCIA / SODIŠČE

## Berlusconi »podprl« obtožbe proti milanskim sodnikom

Sodnikom je v podkrepitev prijave posredoval nova dejstva

BRESCIA - Dve uri se je včeraj Silvio Berlusconi zadržal s sodniki in z novimi dejstvi podprl prijavo, ki jo je proti milanskim sodnikom »cistih rok«, vložil 14. maja letos. Gre za dejstva, ki naj bi se utrjevala njegovo tezo, da so milanski sodniki z jamstvenim obvestilom leta '94, ko se je kot predsednik vlade mudil na srečanju OZN o boju proti kriminalu v Neaplju, ogrozili ustavne organe. V podrobnosti pa se Silvio Berlusconi, ki sta ga v svojstvu odvetnikov spremljala Domenico Contestabile in Alfredo Biondi, ni spušcal. Predvsem pa novinarjem ni povedal, katera so nova dejstva, do katerih se je dokopal pred nedavnim.

V prijavi Berlusconi obtožuje milanske sodnike, da so s politično zaroto najprej zeleli preprečiti vstop Berlusconi na politično sceno, nato

pa se zoperstavili njegovemu vzponu, pri tem pa so zlorabili sodstvo v politične namene. Tega mnenja je se danes, saj je včeraj po eni strani pozval sodnike, naj ne sledijo zgledu pola »cistih rok«, po drugi pa levico, naj ne podpira milanskih sodnikov. Kot je ponovil včeraj, gre za skupino skrajnežev med sodniki, ki sledi političnemu načrtu, ta pa korenini v določenih političnih kulturah, na osnovi katerih politični boj med ne poteka na osnovi demokratičnih pravil, temveč s sodnim preganjanjem nasprotnikov. Izrazil je se prepričanje, da veliko sodnikov ne odobrava potez milanskih preiskovalcev, temveč da tiho in z občutkom zvestobe do zakonov in institucij opravlja svojo nalogo. Vsekakor pa njegov namen naj bi nikakor ne bil, da bi sodil sodnikom.



Silvio Berlusconi zapušča sodno palačo v Brescii (f. AP)

## SICILIJA / RAGUSA

## Podkupovanje: v arestu predsednik pokrajine Maura

RAGUSA - Prejemal je podkupnino: tako se glasi obtožnica proti predsedniku pokrajine Ragusa Giovanniju Mauru (Forza Italia) in dvema njegovima sodelavcema, aretirali pa so tudi šest inženirjev pod obtožbo, da so podkupovali sicilskega javnega upravitelja. Nekaj ur po aretaciji je Giovannija Maura obsla slabost, zato so ga odpeljali na kardiološki oddelek krajevnih bolnišnice. Čeprav njegovo zdravstveno stanje ni zaskrbljujoče, so ga zdravniki zadržali na intenzivni negi. Ostro so na Maurovo aretacijo reagirali pripadniki gibanja Forza Italia in Pola sodbosčin, češ da gre za ponoven napad sodnikov na politično gibanje. Deželni koordinator FI Gianfranco Micciché je se izrazil upanje, da obtožbe ne slo- nijo samo na izjavah ske- sancev.

Preiskovalci so po vče-

rajsnji aretaciji Maura poudarili, da predsednika pokrajine Raguse obtožujejo zaradi kaznivih dejanj, ki jih je zagrešil osebo in ne kot predstavnik FI oz. Pola sodbosčin, za katerega je dvakrat kandidiral in bil izvoljen. Poleg Maura sta bila aretirana tudi njegova tesna sodelavca Emanuele Vitale in Giovanni Bonuomo, ki naj bi pobirala podkupnine, in šest tehnikov-inženirjev Ernesto Scattolini iz Mantove, Gaetano Casetti iz Novare, Carmelo Sidoti iz Comisa, Carmelo Piccitto iz Raguse in Giuseppe Busacca iz Milana (zaradi visoke starosti so mu sodniki prisodili hišni pripor), šesti obtoženec, Nicolino Burriesci iz Palermo pa je že bil v zaporu, in sicer v zvezi z »operacijo Trash«. Prav slednji naj bi v zadevi igral pomembno vlogo, ker naj bi se iz podkupa- valca prelevil v inkasanta.

| ZADRUŽNA KRASKA BANKA<br>Zadruga z.o.z.<br>TRST | 3. AVGUST 1998     |          | v LIRAH  |  |
|-------------------------------------------------|--------------------|----------|----------|--|
|                                                 | valuta             | nakupni  | prodajni |  |
|                                                 | ameriški dolar     | 1744,00  | 1770,00  |  |
|                                                 | nemška marka       | 979,00   | 995,00   |  |
|                                                 | funt sterling      | 2841,00  | 2896,00  |  |
|                                                 | švicarski frank    | 1160,00  | 1185,00  |  |
|                                                 | belgijski frank    | 46,83    | 48,83    |  |
|                                                 | francoski frank    | 289,00   | 299,00   |  |
|                                                 | danska krona       | 253,00   | 263,00   |  |
|                                                 | norveška krona     | 226,00   | 236,00   |  |
|                                                 | švedska krona      | 215,00   | 225,00   |  |
|                                                 | kanadski dolar     | 1140,00  | 1180,00  |  |
|                                                 | portugalski eskudo | 9,13     | 10,03    |  |
|                                                 | nizozemski gulden  | 859,00   | 884,00   |  |
|                                                 | avstrijski šiling  | 138,10   | 142,45   |  |
|                                                 | španska pezeta     | 11,12    | 12,22    |  |
|                                                 | grška dramma       | 5,63     | 6,43     |  |
|                                                 | irski sterling     | 2436,00  | 2516,00  |  |
|                                                 | japonski jen       | 11,59    | 12,49    |  |
|                                                 | avstralski dolar   | 1.010,00 | 1.080,00 |  |
|                                                 | madžarski florint  | 7,00     | 8,50     |  |
|                                                 | hrvaška kuna       | 260,00   | 285,00   |  |
|                                                 | slovenski tolar    | 10,25    | 10,45    |  |

| KMEČKA BANKA - GORICA |         | 3. AVGUST 1998 |          | v LIRAH |  |
|-----------------------|---------|----------------|----------|---------|--|
| valuta                |         | nakupni        | prodajni |         |  |
| ameriški dolar        | 1739,00 | 1769,00        |          |         |  |
| nemška marka          | 979,00  | 997,00         |          |         |  |
| francoski frank       | 289,00  | 299,00         |          |         |  |
| nizozemski gulden     | 860,00  | 885,00         |          |         |  |
| belgijski frank       | 47,00   | 48,80          |          |         |  |
| funt sterling         | 2817,00 | 2907,00        |          |         |  |
| irski sterling        | 2434,00 | 2529,00        |          |         |  |
| danska krona          | 254,00  | 264,00         |          |         |  |
| grška dramma          | 5,70    | 6,20           |          |         |  |
| kanadski dolar        | 1140,00 | 1175,00        |          |         |  |
| švicarski frank       | 1165,00 | 1190,00        |          |         |  |
| avstrijski šiling     | 138,10  | 142,60         |          |         |  |
| slovenski tolar       | 10,15   | 10,48          |          |         |  |
| hrvaška kuna          | 260,00  | 280,00         |          |         |  |

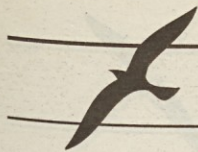
| MILANSKI DEVIZNI TRG |          | 3. AVGUST 1998 |  | v LIRAH |  |
|----------------------|----------|----------------|--|---------|--|
| valuta               |          | povprečni      |  |         |  |
| ameriški dolar       | 1761,440 |                |  |         |  |
| EKU                  | 1943,400 |                |  |         |  |
| nemška marka         | 986,690  |                |  |         |  |
| francoski frank      | 294,310  |                |  |         |  |
| funt sterling        | 2860,400 |                |  |         |  |
| nizozemski gulden    | 875,040  |                |  |         |  |
| belgijski frank      | 47,849   |                |  |         |  |
| španska pezeta       | 11,620   |                |  |         |  |
| danska krona         | 258,920  |                |  |         |  |
| irski sterling       | 2478,870 |                |  |         |  |
| grška dramma         | 5,942    |                |  |         |  |
| portugalski eskudo   | 9,641    |                |  |         |  |
| kanadski dolar       | 1163,130 |                |  |         |  |
| japonski jen         | 12,118   |                |  |         |  |
| švicarski frank      | 1172,730 |                |  |         |  |
| avstrijski šiling    | 140,230  |                |  |         |  |
| norveška krona       | 231,980  |                |  |         |  |
| švedska krona        | 220,51   |                |  |         |  |
| finska marka         | 324,570  |                |  |         |  |

| MILANSKI BORZNI TRG |        | 3. AVGUST 1998 |              | INDEKS MIB 30: -1,15 |        |
|---------------------|--------|----------------|--------------|----------------------|--------|
| delnica             | cena   | var. %         | delnica      | cena                 | var. % |
| Alleanza Ass.       | 23.269 | -3,04          | La Fondiaria | 11.214               | -3,71  |
| Bca di Roma         | 4.114  | -1,08          | Mediaset     | 11.117               | -2,17  |
| Bca Fideuram        | 10.995 | -1,47          | Mediobanca   | 24.951               | -3,60  |
| Bca Pop.MI          | 15.159 | -0,53          | Montedison   | 2.199                | -1,91  |
| Compart             | 1.609  | -2,30          | Olivetti     | 3.646                | -3,44  |
| Comit               | 13.248 | +1,50          | Parmalat     | 3.436                | -2,74  |
| Credit              | 9.896  | -1,38          | Pirelli Spa  | 5.799                | -3,17  |
| Edison              | 15.463 | -3,78          | Ras          | 26.505               | -3,66  |
| Eni                 | 11.183 | -2,25          | Rolo         | 45.161               | -0,85  |
| Fiat                | 7.033  | -3,85          | Saipem       | 8.174                | -2,80  |
| Generali            | 65.816 | -2,87          | San Paolo To | 30.362               | -2,43  |
| Imi                 | 31.400 | -2,26          | TIM          | 11.458               | -3,51  |
| Ina                 | 5.515  | -2,00          | Telecom Ita  | 14.716               | -3,28  |
| Italgas             | 7.240  | -2,38          |              |                      |        |



**Ljubljanska banka**  
Podružnica Milano





DEŽELA / URADNA UMEMSTITEV NOVEGA ODBORA

# Predsednik vlade Antonione razdelil odborniške resorje

Podpredsednik je Paolo Ciani iz vrst Nacionalnega zavezništva

TRST - Predsednik Roberto Antonione je na včerajšnji umestitveni seji nove deželne vlade razdelil odborniške resorje, medtem ko je ohranil zase odgovornost za zunanje stike in za odnose z Evropsko unijo. Ta predsednikova izbira ima očitno politični pomen in je vezana na precej problematične odnose med Forza Italia in Nacionalnim zavezništvom, kateremu vsekakor po pričakovanjih pripada mesto podpredsednika Dezele.

Antonionejev namestnik je 37-letni Paolo Ciani, videmski koordinator Finijeve stranke in občinski svetovalec v Buii. Poleg podpredsedniške funkcije bo odgovarjal se za okolje, prostorsko načrtovanje, civilno zascito ter obnovo potrebnega območja.

Ostale odborniške funkcije so takole porazdeljene: Sergio Dressi (NZ-Trst): industrija, turizem in trgovina.

Valter Santarossa (CCD-Pordenon): prevozi in prometne povezave.

Aldo Ariis (FI-Videm): zdravstvo in socialne politike.

Giorgio Venier Romano (FI-Videm): kmetijstvo, ribolov in lov.

Ettore Romoli (FI-Gorica): zemljiska knjiga, načrtovanje, statistika in neobdavčeni bencin.

Renzo Tondo (FI-Tolmec): poklicno izpopolnjevanje, delo, osebe, obrtništvo in zadružništvo.

Giorgio Pozzo (Unione Friuli-Videm): javne uprave, parki in gozdarstvo.

Franco Franzutti (FI-Trst): solstvo in kultura.

Giovanni Vio (CCD-Gorica): sport, gradbeništvo in tehnične službe.

Razen Antonionejeve izbire za zunanje politični resor, pri delitvi odborniških mest ni prišlo do presecevanja. Furlani so zahtevali in dosegli najbolj pomembna odborništva, da bi se dodatno uravnovesili tržasko predsedstvo nove vlade. Zahtevo po večji teži furlanskih upraviteljev je postavil avtonomist Pozzo, kateremu so se potem pridružili se videmski in pordenonski predstavniki Berlusconijske stranke. Pordenon je vsekakor v novem odboru zastopan le z enim predstavnikom (Santarossa iz vrst CCD), kar bi znalo ustvariti se dodatna trenja v itak krhki manjšinski koaliciji. Zastopnik Liste za Trst in eden najtesnejših sodelavcev njenega voditelja Giulia Camberja Franzutti bo odgovarjal za solstvo in za kulturne dejavnosti.

Antonione bo na jutrišnji seji predstavil deželni svet svoj program, zaupnica skupščine pa bo prvi preizkusni kamen za njegov odbor. Pred tem pa bodo morali svetovalci izvolitvi novega predsednika sveta, za mesto katerega je trenutno precej kandidatov. Favoriti, če jih tako lahko imenujemo, so Giancarlo Cruder (Ljudska sredina), Alessandra Guerra (Severna liga) in levi demokrat Renzo Travanut.

Deželni svet se bo jutri ukvarjal tudi z nekaterimi prizivi, ki so jih vložili nekateri kandidati. Na dnevnem redu sta priziva Franca Bruna (NZ) zoper izvolitev somišljenika Francesca Serpija ter kandidata LAF, bivšega ligaša Enza Sedrana, ki zahteva razveljavitev deželnih volitev.



Novoizvoljeni deželni odbor Furlanije-Juljske krajine po včerajšnji umestitveni seji. Na sliki od leve: Romano Venier (FI), Valter Santarossa (CCD), Renzo Tondo (FI), Ettore Romoli (FI), Aldo Ariis (FI), predsednik Roberto Antonione (FI), Paolo Ciani (NZ), Franco Franzutti (FI), Giorgio Pozzo (UF), Giovanni Vio (CCD) in Sergio Dressi (NZ).

KOROŠKA / V OBČINI BEKŠTANJ

## Zelena luč za večjezični vrtec

20 otrok se bo igranje učilo nemščino, slovenščino in italijanščino

CELOVEC - Ostra kritika avstrijske in mednarodne javnosti na odklonitev ustanovitve večjezične skupine v javnem otroškem vrtcu v dvojezično občini Bekstanz v okraju Beljak-dezela je le zalegla: dva meseca po negativnem sklepu so isti občinski odborniki zdaj soglasno podprli ustanovitev privatnega večjezičnega (nemščina, slovenščina, italijanščina) otroškega vrtca.

Hkrati s sklepom je občina staršem, ki so v ta namen ustanovili posebno društvo, zagotovi-

la finančno podporo za najem prostorov in nakup opreme za vrtec, po izjavah deželnih in zveznih politikov pa je pričakovati, da bosta večji del stroškov za osebe prevzeli deželna vlada v Celovcu in zvezna vlada na Dunaju.

Predsednica društva staršev je sklep občinskega sveta pozitivno ocenila, istočasno pa poudarila, da gre samo za vmesno rešitev. Pri županu Walterju Harnischu je deponirala zahtevo staršev, da bo občina pri načrtovanju gradnji javnega otroškega vrtca

v Bekstanzu upoštevala tudi prostorske potrebe za novoustanovljeno večjezično otroško skupino in jo po končani gradnji prevzela pod streho novega javnega otroškega vrtca.

Zdaj sklenjena vmesna rešitev na privatni osnovi s finančno podporo občine, dezele in zvezne vlade bo realizirana že septembra letos, za skupino pa je kar 20 prijav, kar potrjuje nujno potrebo po dve ali večjezični predšolski vzgoji na južnem Koroškem.

Ivan Lukan

SV. VIŠARJE / MINULO NEDELJO OB SONČNEM VREMENU

## Doživeto srečanje treh Slovenij

ZABNICE - Na stotine Slovencev iz matic, zamejstva in zdomstva se je to nedeljo udeležilo ze tradicionalnega "srečanja treh Slovenij" na Sv. Višarjah. K temu je gotovo nekaj pripomoglo tudi lepo sončno vreme, oziroma pasja vročina v nizini, ki je najbrz marsikoga spodbudila, da se je sel naužit svežega zraku v hribe.

Srečanje je potekalo po že ustaljenem sporedu. Najbolj zgodnji romarji so se povzpeli na Marijino svetišče ob molitvi Krizevega pota. Ob 10.30 pa je bilo v Erlihovem oziroma Slovenskem domu, kot se po novem imenuje, tradicionalno predavanje. Tokrat je bilo posvečeno položaju Beneskih Slovencev, govoril pa je znani beneskoslovenski duhovnik in javni delavec msgr. Marino Qualizza. Predavatelj je razgrnil dokaj pozitivno sliko. Omenil je razne premike, do katerih je prišlo v zadnjih letih v beneskoslovenski stvarnosti, začensi z ustanovitvijo dvojezične sole v Spetru. To vpliva tudi upanja v prihodnost, kar se dejansko pozna tudi v tem, da mladi Beneski Slovenci ne hodijo več v svet s trebuhom za kruhom kot njihovi predniki.

Nedeljsko srečanje pa je doseglo visok z opoldansko maso, ki jo je v Marijinem svetiscu darovala skupina duhovnikov s koprskim škofom



msgr. Metod Pirišom na čelu. Škof je med drugim spomnil, da so Sv. Višarje bile in tudi danes so posebno priljubljena romarska pot za Slovence. Zato je tudi dobro, da zabensko župnijo, pod katero spadajo, ponovno vodi slovenski duhovnik, to je msgr. Dionisio Matevčič, ki je bil do nedavnega župnik v Spetru.

## Gorska reševalna služba na delu

KOMEN - Na srečanju borcev enot in služb NOV in POS IX. korpusa v Komnu, ki se ga je udeležilo preko štiri tisoč obiskovalcev in je v javnosti odmevalo po udarnem govoru prvega komandanta IX. korpusa Lada Ambroziča Novljana, je z atraktivno točko program popestrila tudi gorska reševalna služba in posadka helikopterja Ministrstva za notranje zadeve s prikazom reševanja ponesrečenca. Posadka, v kateri so sodelovali trije gorski reševalci, dva pilota, mehanik in operater, je na prireditvi izvajala vajo, cez dobro uro pa so zal morali posredovati v živo. Pomagali so pri prevozu ponesrečenca v hudi nesreči gorske hitrostne dirke v Ilirski Bistrici. Po besedah izkušenega reševalca Jozeta Sabca, ki je z dušo in telesom predan humanitarni dejavnosti že več kot 30 let, se le malokrat zgodi, da bi v enem dnevu morali kar dvakrat posredovati.

Sicer pa te službe opravljajo operativne naloge policije, gorsko reševanje, prevoz bolnikov (tudi novorojenčkov), pa tudi komercialne naloge, kot so prevoz tovorja, potnikov in razna snemanja.

Olga Knez.

DEŽELNA UPTAVA

## Prispevki za kulturne dejavnosti manjšine za tekoče leto

TRST - Z dekretom deželnega ravnatelja za solstvo in kulturo in na podlagi ustreznega mnenja Posvetovalne komisije slovenske manjšine je bila včeraj odobrena porazdelitev prispevkov za kulturne in rekreacijske dejavnosti slovenske narodnostne skupnosti za tekoče leto 1998. Skupno je predvidenih 350 milijonov lir prispevkov, ki bodo porazdeljeni 75 slovenskim organizacijam, od katerih jih je 39 iz trzasko pokrajine, 23 iz goriske in 13 iz videmske pokrajine. Dokumentacijo bo treba izročiti (ali pa poslati po pošti) v uradu Dezelne službe za manjšinske jezike v Ul. Sv. Franciska 37 v Trstu ali pa na Trgu 20. septembra v Vidmu. Prispevke za kulturne in rekreacijske dejavnosti za leto 1998 bodo prejele naslednje organizacije:

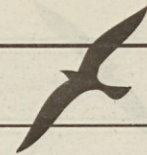
| TRZASKA POKRAJINA                       |            |
|-----------------------------------------|------------|
| Radijski oder - Trst                    | 15.000.000 |
| Združenje Lupusinfabula                 | 3.000.000  |
| Kulturno združenje Virgil Scek          | 7.000.000  |
| Zbor sv. Antona Novega                  | 2.000.000  |
| Zveza cerkvenih pevskih zborov          | 10.000.000 |
| Slovenski tržaski skavti                | 2.000.000  |
| Krožek Foto Trst 80                     | 2.000.000  |
| Društvo likovnih umetnikov              | 2.000.000  |
| Kulturno društvo Ivan Grbec             | 3.000.000  |
| Kulturno društvo Slavko Skamperle       | 2.000.000  |
| Kulturno društvo Lonjer Katinara        | 3.000.000  |
| Slovenska gospodarsko prosvetna zveza   | 3.000.000  |
| Zbor Jacobus Gallus                     | 2.000.000  |
| Folklorna skupina Stu ledi              | 4.000.000  |
| Slovenska glasbena sola                 | 4.000.000  |
| Harmonikarski orkester Synthesis4       | 4.000.000  |
| Godalni kvartet Glasbene matice         | 3.000.000  |
| Slavistično društvo Trst                | 3.000.000  |
| Slovenska kulturno gospodarska zveza    | 19.000.000 |
| Kulturno društvo Lipa Bazovica          | 2.000.000  |
| TPPZ Pinko Tomazič                      | 6.000.000  |
| Otroški in mladinski zbor Vesela pomlad | 2.000.000  |
| Kulturno društvo Tabor - Općine         | 19.000.000 |
| Finžgarjev dom na Općinah               | 10.000.000 |
| Godbeno društvo Prosek                  | 2.000.000  |
| Kulturno društvo Primorec - Trebče      | 3.000.000  |
| Godbeno društvo V. Parma - Trebče       | 3.000.000  |
| Pevsko društvo Primorec - Tabor         | 3.000.000  |
| Kulturno društvo Fantje izpod Grmade    | 2.000.000  |
| Društvo Cerovlje - Mavinje              | 4.000.000  |
| Kulturno društvo Vigned - Sempolaj      | 3.000.000  |
| Zenski zbor Nabrezina                   | 2.000.000  |
| Godbeno društvo Nabrezina               | 2.000.000  |
| Kulturno društvo Kraski dom             | 2.000.000  |
| Kulturno društvo Fr. Venturini - Domjo  | 6.000.000  |
| Kulturno društvo Primorsko - Mackolje   | 3.000.000  |
| Kulturno društvo Slavec - Ricmanje      | 2.000.000  |
| Godbeno društvo Breg                    | 2.000.000  |
| Pevski zbor V. Vodnik - Dolina          | 4.000.000  |

| GORISKA POKRAJINA                      |            |
|----------------------------------------|------------|
| Fotoklub Skupina 75                    | 2.000.000  |
| Kulturno združenje Sabotin             | 3.000.000  |
| Slovenski goriski skavti               | 3.000.000  |
| Krožek Ars                             | 2.000.000  |
| Kulturno društvo Podgora               | 2.000.000  |
| Kulturno društvo Standrez              | 15.000.000 |
| Kulturno društvo Mirko Filej           | 2.000.000  |
| Kulturno društvo Oton Zupancic         | 4.000.000  |
| Zadruga Maja                           | 10.000.000 |
| Pevski zbor Lojze Bratuž               | 3.000.000  |
| Zveza cerkvenih pevskih zborov Gorica  | 6.000.000  |
| Kulturno društvo Hrast - Doberdob      | 5.000.000  |
| Kulturno društvo Kremenjak             | 3.000.000  |
| Kulturno društvo Kras                  | 2.000.000  |
| Kulturno društvo Jezero - Doberdob     | 2.000.000  |
| Glasbeno društvo Kras - Doberdob       | 5.000.000  |
| Kulturno društvo Jadro - Ronke         | 6.000.000  |
| Zenski pevski zbor Ronke               | 2.000.000  |
| Kulturno društvo Rupa Pec              | 4.000.000  |
| Kulturno društvo Sovodnje              | 4.000.000  |
| Kulturno društvo Danica                | 2.000.000  |
| Kulturno društvo Skala                 | 2.000.000  |
| Kulturno društvo Briški Grič-Steverjan | 2.000.000  |

| VIDEMSKA POKRAJINA                   |            |
|--------------------------------------|------------|
| Benesko gledališče - Cedad           | 5.000.000  |
| Kulturno društvo Ivan Trinko         | 15.000.000 |
| Zveza beneskih zensk                 | 3.000.000  |
| Kulturno društvo Rečan - Grmek       | 7.000.000  |
| Center za kulturne raziskave Bardo   | 3.000.000  |
| Kulturno društvo Planika - Ovcja vas | 10.000.000 |
| Kulturno društvo Rozajanski dum      | 4.000.000  |
| Pevski zbor Rože majave              | 2.000.000  |
| Društvo ben. likovnih umetnikov      | 10.000.000 |
| Studijski center Nediza - Speter     | 19.000.000 |
| Pevski zbor Matajur - Speter         | 2.000.000  |
| Pevski zbor Pod lipo                 | 2.000.000  |
| Kulturno društvo Nase vasi - Tipana  | 2.000.000  |

SKUPNO 350.000.000





POLITIKA / ČRNOGLEDA, NAPOVED ŽUPANA ILLYJA

# »Nova deželna vlada ima kratko življenje«

»Federalizem izumira in ljudje ne zaupajo politik«

Trzaski zupan Riccardo Illy je pri oceni nove deželne vlade res neizprosen. To je po njegovem najslabša možna resitev, ki bo, če bo slo vse dobro, trajala največ tri mesece, Furlanija-Juljska krajina pa bo v tej zakonodajni dobi postavila nov rekord v politični nestabilnosti in neucinkovitosti. Ljudje se bodo po zupanovem mnenju se bolj oddaljili od politikov in od politike, propadla pa bo tudi federalistična vizija, tako da bo marsikdo začel resno pogrešati rimski centralizem.

Illy je te svoje pikre in črnogleda napovedi izprical v včerajšnjem intervjuju dnevniku Corriere della Sera, v katerem tudi pojasnjuje, zakaj se

ni direktno angaziral na nedavnih deželnih volitvah po zastavo t.i. »Projekta avtonomij«. »Takrat sem predlagal koalicijsko za reforme, novo večinsko volilno zakonodajo in korenit preustroj lokalne uprave. Na koncu so se vsi potegnili nazaj in pri tem ne mislim samo na SKP in na Nacionalno zavezništvo«, je dejal se zupan. Tisti, ki so zasnovali in podprli ta poročni volilni sistem so po njegovem dobro vedeli, da tako zastavljena zakonodaja lahko povzroča politično paralizo FJK, ki je sedaj vsem pred očmi.

V pogovoru z novinarjem milanskega dnevnika skusa Illy na nek način posredovati v nedavnem političnem raz-



Zupan Riccardo Illy

kolu med beneškim zupanom Massimom Cacciarjem in podjetnikom Mariom Carrarom, ki ju lahko imamo za neke vrste pobudnika »novega

federalizma« s središčem v severovzhodni Italiji. To gibanje prezivlja sedaj hudo krizo, precej sheptičen nad njegovo usodo pa je tudi trzaski upravitelj, ki se boji, da bo propad Cacciarjevega projekta le okreplil Severno ligo.

Illy je torej, kot vidimo, potrdil svoje popolnoma negativno mnenje o novem deželnem odboru Roberta Antonioneja, s katerim je v preteklosti večkrat glasno polemiziral. Se posebno, ko je bil sedanji predsednik podpredsednik v vladi Alessandro Guerre, ki ji je uspelo oblikovati zavezništvo med Ligo in Berlusconijevimi somišljeniki. Ta izkušnja pa je bila kratkotrajna.

ŽELEZNICA / OB ZAPRTJU PROGE TRST-TRŽIČ

# Informacija je še vedno nezadostna

Sicer pa je nadomestna avtobusna služba kolikor toliko zadovoljivo stekla

Včeraj je bil prvi delavnik, odkar so prekinili železniško progo Trst-Tržič. Uprava Državnih železnic v Trstu je s precejšnjo zaskrbljenostjo pričakovala, kako bodo reagirali potniki, ki jemljejo vlak za delo, oziroma kako se bo na prvi delavnik obnesla avtobusna služba, ki bo vlake nadomescala do 6. septembra, kolikor naj bi potrebovali za razsiritve predorov pri Stivanu in pri Sablicih.

»Vse je slo v najlepšem redu«, nam je povedal železniški funkcionar na trzaski postaji. »Kolikor se čudno slisi, nismo zabeležili niti ene resnejše pritožbe. Res pa je, da je se vedno informiranost ljudi hudo pomanjkljiva.«

Med primeri nezadostne oziroma napačne informiranosti naj omenimo dva. Marsikdo je razumel, da bo do 6. septembra zaprta trzaska železniška postaja. V resnici pa seveda ni tako. Zaprta je proga Trst-Tržič, medtem ko trzaska postaja redno deluje, v nekaterih ozirih celo še bolj kot običajno. Drug dokaj pogost nesporezom zadeva nadomestno avtobusno službo. Za vožnjo z njenimi avtobusi ne pridejo v postev vozovnice red-

nih avtobusnih prog (Saita, Ribi, APT ipd.), marveč si je treba nabaviti običajne vozovnice Državnih železnic.

Pristavimo naj se dopolnilo v zvezi s potjo, po kateri vozijo avtobusi nadomestne službe. V nedeljo smo omenili, da nastaja veliko težav zaradi vožnje po obalni cesti, ki je v poletnih mesecih ze tako preobremenjena. Zdaj naj povemo, da se je uprava Državnih železnic prav zato, da bi se ognila tem težavam, odločila, da preusmeri čim več avtobusov po avtocesti mimo Opčin, kar seveda pomeni, da avtobusi odpeljejo iz Trsta po Koronejski ulici, pripeljejo pa po Ul. Fabio Severo.

Doslej smo govorili o tem, kako Državne železnice skušajo rešiti probleme krajevnega potniškega prometa. Seveda pa obstajajo tudi problemi mednarodnega potniškega prometa in tovrstnega prometa. Ves ta promet so začasno preusmerili po Sloveniji, in sicer po progi Sezana-Nova Gorica in obratno. Gre za 12 vlakov v vsako smer dnevno. Tudi v tem primeru doslej niso zabeležili večjih težav.

## NOVICE

### Fotografska razstava »Trst v modrem«

V trgovskem centru Il Giulia bodo danes ob 18. uri odprli razstavo najboljših fotografij natečaja »Trst v modrem«, ki sta ga organizirali podjetje za turistično promocijo Apt in kulturno združenje Cultura viva v sodelovanju z občinskim odborništvom za kulturo. Na ogled bodo tudi nekatere fotografije, ki jih je organizacijski odbor pozitivno ocenil. Razstava bo odprta do 31. avgusta, urnik bo neprekinjeno od 9.30 do 19.30 (zaprto ob praznikih).

### Natečaj za dva tolmača

Občina Devin-Nabrežina je razpisala selekcijo za dve mesti simultane prevajalske službe zasedanj občinskega sveta (v slovenscini in italijanscini). Natečaja se lahko udeležijo diplomirani prevajalci, tolmači in strokovnjaki z vsaj dveletno poklicno izkušnjo simultane prevajanja na kongresih, konferencah ali v javnih upravah. Za informacije in pojasnila se lahko zainteresirani obrnejo na kadrovske oddeleke-urad za osebje Občine Devin-Nabrežina, tel. 040/2017314-326. Ustrezno prošnjo na navadnem papirju bo treba posredovati Občini Devin-Nabrežina-urad za protokol-Nabrežina Kamnolomi, 25 najkasneje do 12. ure 13. avgusta 1998.

### Uporaba občinskih telovadnic

Občina Devin-Nabrežina sporoča, da zapade 4. septembra rok za vložitve prošnje za uporabo občinskih telovadnic srednje sole C. de Marchesetti in vzgojno-zaposlitvenega centra CEO v Selslanu za solsko leto 1998/99. Prošnje morajo podpisati predsedniki oz. pravni predstavniki zainteresiranih društev, vložiti pa jih je treba na Občini Devin-Nabrežina-področje služb in uslug za občane-urad za sport in prosti čas, Nabrežina, 102, tel. 040/2017371. V istem uradu so na razpolago tudi posebni obrazci, ki jih društva lahko dvignejo od ponedeljka do petka med 9. in 12. uro ter ob ponedeljkih in sredo med 15. uro in 17.30.

### Odprt poštni urad v Ul. Combi

Trzaska poštna uprava sporoča, da bo od jutri, 5. avgusta, po koncanih preureditvenih delih spet odprt urad st. 2 v Ul. Combi, 8 in da bo nudil vse storitve.

### Izbor za najlepšo v Trstu

V diskoteki Machiavelli so izvolili najlepšo Trzacanko. Letosnja »miss Trst« je 19-letna Elisa Ricato (višina 1,77 m.), ki si je na lanskem izboru priborila 2. mesto. Natečaj je bil povezan z osmim fotoreferendumom »Poletne zvezde« trzaskega dnevnika, ki ga je zmagala 16-letna Valentina Zlatich. Castni mesti natečaja »miss Trst« sta zasedli 20-letni pevka Annamaria Rizzi in 16-letna studentka Sara Bresaz.

V nedeljo so se v Lignanu odvijale selekcije za najlepšo v Italiji, vzporedno pa je potekalo tudi mosko tekmovalje v lepoti. Kot najlepšo so proglasili 17-letno studentko Francesco Endrigo iz Pordenona, v moski konkurenci je zmagal 17-letni student Giuseppe Lugis iz Cagliarija.

ČRNA KRONIKA / SPET POBEG, A TOKRAT NEUSPEL

## Center za pribežnike brez miru

Deželna svetovalka SKP Bruna Zorzini zahtevala njegovo zaprtje

Center za sprejemanje nezakonitih priseljencev pri stari luki v Trstu nima miru. Tudi to nedeljo je bilo v njem razgibano, saj so zabeležili nov primer bega gostov, tokrat kratkotrajnega. Pobegnili sta 18-letni tunizijski državljani Mohamed Arfaoui in 20-letni alžirski državljani Julied Aballah Anis.

Njuno odsotnost so v centru zaznali v prvih popoldanskih urah. Baj je jima je uspelo zbežati po zadnjem oknu. Toda prometna policija ju je nekaj ur pozneje zagledala s helikopterja blizu Opčin in tu so ju kmalu pozneje prijeli varnostniki ter odvedli spet v center. Omenimo naj, da je pobegli Tunizijec eden izmed trojke, ki je pred tednom dni prizevela požar na ladji Lindarosa v Genovi, v katerem je zgorelo pet tunizijskih pribežnikov. Poleg tega je eden izmed te trojke minuli črtrek pobegnil iz trzaskega centra skupno z Bosancem. Tema dvema varnostniki se vedno niso prišli na sled.

Včeraj pa je o centru vložila svetovalsko vprašanje deželna svetovalka SKP Bruna Zorzini Spetic. Sklicujoč se na razne proteste in predvsem na negativni rezultat nedavnega ogleda delegacije trzaskega obcin-

skega sveta, je Zorzinijeva zahtevala, naj center zaprejo.

### Priletnega prof. Cosellija našli mrtvega v Aosti

V nedeljo dopoldne so našli mrtvega 82-letnega prof. Raffaella Cosellija iz Trsta, ki so ga pogrešali od minulega četrta. Njegovo truplo je bilo v vodah Dore Batee, ne ravno daleč od točke, kjer so našli ze v četrtek njegov peugeot 305. O okoliščinah smrti je v teku preiskava. Prof. Coselli je stanoval pri Garibaldijevem trgu v Trstu in se je mudil v Pre Saint Didieru v Aosti na počitnicah z zeno Lucio.

### Neznanec pomazal avte

V nedeljo se je v blizini Mestnega zgodovinskega in umetnostnega muzeja v Trstu pripetil nekoliko neobičajen dogodek. Neznani vandal (ali vandali?) je z razprsilcem pomazal z roznato barvo tri avtomobile, ki so bili parkirani v Ul. Cattedrale. To je prvi zapazil eden izmed treh nesrečnih lastnikov. Preiskave policije so bile doslej neplodne.

POBUDA SKD RAPOTEC

## Šagra v Prebenegu



V cudovitem parku, ki so ga pred leti uredili v Prebenegu, se je včeraj zaključila tradicionalna vaska šagra, ki jo vsako poletje prireja krajevno kulturno društvo Jože Rapotec. Kdor si je ob tem koncu tedna prizelel nekoliko sprostitve in osvežitve po neznosni sopari, je

lahko v tej breski vasi preživel kar prijetne večere. V nedeljo so sagra pozivile vseile in poskocene viže, ki jih je izvalil pihalni orkester Breg (na sliki - foto KROMA), medtem ko so se številni pari zavrteli ob zvokih ansamblov Adria Kvintet in Happy Day.

MUZEJ SARTORIO

## Letošnji glasbeni večeri v duhu židovske kulture

Tudi v letošnjem avgustu bo večerna ponudba muzeja Sartorio obogatena z nizom zanimivih koncertov. Ob predstavitvi letošnje, ze pete izvedbe so poudarili, da so tudi to pobudo vključili v široko zasnovan projekt Salom Trst. Vsebinsko bo torej niz, ki ga je pripravil direktor mestnih umetnostnih in zgodovinskih muzejev Adriano Dugulin v sodelovanju s Stefanom Bianchijem, vezan na židovsko kulturo. Osvetlitev slednje s posebnim poudarkom na delovanje židovske skupnosti v Trstu bo torej, je na včerajšnji novinarski konferenci podčrtal trzaski občinski odbornik za kulturo Roberto Damiani, čim popolnejša, za kar gre ob raznih javnih ustanovah (kot so na primer muzeji, ki sodijo pod okrilje trzasko občine) zahvala tudi trzaski židovski skupnosti in njenim posameznim društvom.

Peto sezono V muzejih zvečer je predstavil ideator Adriano Dugulin, ki je zeel predvsem podčrtati, da ponudbo sestavlja več postavk. V prvi vrsti gre seveda za glasbene prireditve, ki bodo, kot je že običaj, ob torkih in sredo zvečer. Takrat (poleti) je namrec muzej Sartorio zvečer dalj odprt, in sicer se dodatno od 20. do 24. ure. Na »podaljšane« večere so tudi pripravili vrsto vodenih ogledov razstave, ki je trenutno postavljen v prostorih muzeja, gre za prikaz življenja židovskih družin v Trstu od 1814 do 1914 (tudi ta sodi v okvir Salom Trst). Vecinoma je razlaga v italijanscini,

ob torkih je ob 21. uri v angleščini, ob sredo ob isti uri v nemščini, ob 22. uri pa v hebrejščini. Med letošnjimi novostmi pa je gastronomska ponudba, seveda vezana na židovsko tradicijo. Prvi teden bodo v poskusni specialitete srednjeevropske deželne kuhinje askenazi.

In končno se o glasbenem programu: dre- vi ob 21. uri bo v muzeju Sartorio ze prvi koncert, na katerem bo nastopil zbor Makhelet Jasar s solisti, ki ga vodi Marco Podda, na sporedu bo židovska sakralna glasba od 16. stoletja do današnjih dni. Jutri zvečer ob isti uri pa se bo občinstvu ponovno predstavil The original Klezmer Ensemble, ki je pod vodstvom klarinetista Davideja Casali je sestavil obsiren program tradicionalne klezmer glasbe. Naslednji teden bo sestav Mame-Ioshn Ensemble v torek predstavil kulturo jidiš, v sredo pa bo z glasbo klezmer nastopil Khasal Trio. Tretji teden bosta na vrsti Kvintet trobil FJK (v torek) z Metamorfozo in solistični sestav zbora Makhelet Jasar Kodes Vechol Group (v sredo) z recitalom Od generacije do generacije. V torek, 25. avgusta bodo z branjem tekstov ob glasbeni spremljavi predstavili opereto Abrahama Goldfadna Babe Jahne (Carovnica), ki bo sredi septembra celostno zazivila na odru gledališča Miela. Na zadnjem večeru, in sicer v sredo, 26. avgusta pa bo s Poklonom Kafki nastopil Corrado Rojac s svojo koncertno harmoniko. bip





OBČINSKA GALERIJA / JOBOVO OKO

# Pogled v tržaško židovsko skupnost

Zanimivo fotografsko odkrivanje-razkrivanje  
Gabrieleja Crozzolija - V okviru Šaloma Trst

Enoletno odkrivanje življenja in delovanja trzasko židovske skupnosti, sredstvo potovanja in zapisa pa je bil fotografski aparat. Rezultati tega fotografskega odkrivanja-razkrivanja so od včeraj na ogled v Občinski galeriji na Trgu Unità, avtor postavljene razstave pa je Gabriele Crozzoli. Razstava Jobovo oko je nastala v okviru projekta Salom Trst na pobudo trzasko občinskega odbornika za kulturo in v tesnem sodelovanju s krajevno židovsko skupnostjo. Kot je na dopoldanski predstavitvi za novinarje (uradno so razstavo odprli ob 18. uri) poudaril avtor, so ga člani prijazno vodili pri odkrivanju stvarnosti, ki mu je bila, dasi je Trzacan, povsem neznana. In prav v tem, se pravi v prvem predstavljanju tistim, ki za trzasko sinagogo in ostale centre židovstva niso vedeli, življenja, ki ga zakrivajo, gre iskati glavni namen fotografske razstave in ostalih prireditev projekta Salom Trst. Vsekakor pa Crozzolijeva fotografska razstava ni dokumentarna, nasprotno, saj igra predvsem na občutkih, ki jih zna ustvariti. Po eni strani je bila grajena na dopadljivih fotografsko-estetskih merilih (razstavni prostor so spremenili v nekakšen tempelj, na koncu katerega je zid zalovanja), po drugi, vsebinski, pa na židovski simboliki, pri čemer je fotografija vodil trzaski rabin Umberto Pispero. V Občinski galeriji bo razstava na ogled do 1. septembra, nakar jo bodo prenesli v gledališče Rossetti (od 12. oktobra do 15. novembra). **bip**



Včeraj so uradno odprli Crozzolijeva razstavo (f. KROMA)

## Sestanek krožka »Čiste roke«

Trzaski krožek »Čiste roke«, ki deluje v okviru gibanja »Italija vrednot« senatorja Antonia Di Pietra, se je včeraj vnovič sestal za izvolitev tajnika, glasnika in zakladnika. Med srečanjem so s prenatrženimi formulirji formalno zabeležili pristop novih pripadnikov, ki so tudi imenovali svoje predstavnike.

## Pesniški natečaj za Nerudovo nagrado

Pesniki, ki bi radi sodelovali na natečaju za Nerudovo nagrado, imajo se do 15. septembra čas, da predložijo svoja dela. Poezije, ki jih morajo pisci oddati v najpomembnejših trzaskih knjigarnah (na vsakem izvoru mora biti navedena sifra, ime in podatki avtorja pa bodo priloženi v posebni ovojnici), bo ocenjevala mednarodna komisija. Medkulturno sodelovanje je sicer ena od osnovnih smernic pobude; med drugim je v razpisu določeno, naj avtorji pišejo svoja dela v kateremkoli jeziku, dodati pa morajo prevod v italijansko.

## »Žur« pri Bosketu

Poletje je čas za družabnosti in »zure« v raznih mestnih četrtih. Svetoivancani so v preteklih dneh lahko sledili pobudi La luna nel parco (Luna v parku), katere prizorišče je bil park bivše umobolnice. Jutri bo od 17. ure dalje na vrsti zadnja med tovrstnimi družabnostmi: zmes glasbe, klasične in sodobne, tombola, poezija... in za konec lubenica.

## VČERAJ-DANES

Danes, TOREK,  
4. avgusta 1998  
JANEZ

Sonce vzide ob 5.51 in  
zatone ob 20.30 - Dolžina  
dneva 14.39 - Luna vzide  
ob 17.31 in zatone ob 2.18

Jutri, SREDA,  
5. avgusta 1998

NIVES  
VREME VČERAJ OB  
12. URI: temperatura  
zraka 28,4 stopinje, zračni  
tlak 1016,6 mb pada,  
veter 21 km na uro severo-  
zahodnik, vlaga 74-od-  
stotna, nebo spremenljivo  
oblačno, morje rahlo raz-  
gibano, temperatura  
morja 27 stopinj.

ROJSTVA IN SMRTI  
Rodili so se: Joel Gelsi,  
Francesco Bartoli, Costan-  
tino Dentice, Nicholas  
Nugnes, Marisa Braikovic.  
Umrli so: 58-letni Miro  
Smotlak, 88-letna Eleono-  
ra De Pol, 83-letni Bruno  
Michellini, 88-letna Teresa  
Tommasini, 85-letni Carlo  
Flego, 73-letni Silvano  
Attura, 82-letna Concetta

## OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo

**OSMRNICE, UOKVIRJENE OGLASE,  
MALE OGLASE, ČESTITKE  
in na splošno vsa obvestila**

na uredništvu Primorskega dnevnika,  
v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu na št. 040-7786333

## Z URNIKOM:

od ponedeljka do petka od 10. do 15. ure,  
ob sobotah od 10. do 13. ure

Dionis, 87-letna Nadia  
Menailova, 86-letni Ni-  
colò Weiss, 85-letna An-  
tonia Marini, 80-letni Al-  
fredo Durigoni, 92-letna  
Margherita Zuliani, 91-  
letna Ida Cecchetti, 77-  
letni Mario Luchi, 66-let-  
ni Luciano Fonda.

## LEKARNE

Od ponedeljka, 3. do  
sobote, 8. avgusta 1998

Normalen urnik lekarn  
od 8.30 do 13.00 in od  
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od  
13.00 do 16.00

Ul. Cavana 11 (tel. 040  
302303), Largo Osoppo 1  
(tel. 040 410515).

Boljunec (tel. 040  
228124) - s predhodnim  
telefonskim pozivom in z  
nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od  
19.30 do 20.30

Ul. Cavana 11, Largo  
Osoppo 1, Ul. Settefonta-  
ne 39.

Boljunec (tel. 040  
228124) - s predhodnim  
telefonskim pozivom in z  
nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA  
Lekarna odprta od  
20.30 do 8.30

Ul. Settefontane 39 (tel.  
040 947020).

Za dostavljanje zdravil  
na dom tel. 040 350505 -  
TELEVITA

Urad za informacije  
KZE-USL - tel. 040  
573012.

Urad za informacije  
KZE deluje od ponedeljka  
do petka od 8. do 13. ure.  
- tel. 040 573012.

Dežurna zdravstvena  
služba

Nocna služba od 20. do  
8. ure, tel. 040 118, pred-  
praznična od 14. do 20.  
ure in praznična od 8. do  
20. ure.

Hitra pomoč tel. 040  
118.

Telefonska centrala  
KZE-USL: 040 399-1111.

## KINO

ARENA ARISTON (po-  
letni kino; v primeru sla-  
bega vremena bo predsta-  
va v kinodvorani) - 21.30  
»In & Out«.

EXCELSIOR - Zaprtro  
zaradi dopusta.

EXCELSIOR AZZUR-  
RA- Zaprtro zaradi dopu-  
sta do 27. 8.

AMBASCIATORI - Za-  
prto zaradi dopusta do  
14. 8.

NAZIONALE 1 - Zaprtro  
zaradi dopusta do 14. 8.

NAZIONALE 2 - Zaprtro  
zaradi dopusta do 14.  
8.

NAZIONALE 3 - Zaprtro  
zaradi dopusta do 14. 8.

NAZIONALE 4 - Zaprtro  
zaradi dopusta do 14.  
8.

MIGNON - Zaprtro zara-  
di dopusta.

CAPITOL - 17.00,  
20.30 »L'angolo rosso«, r.  
Jon Avnet, i. Richard Ge-  
re, Bai Ling, Bradley  
Whitford.

ALCIONE - Zaprtro za-  
radi dopusta do 26. 8.

## IZLETI

40-LETNIKI s Trzasko-  
ga in Goriskega, pozor! Na  
razpogo so se zadnja me-  
sta za septembrski dvod-  
nevni izlet na Stajersko in  
Prekmurje. Pohitite in  
prijavite se na tel. št.  
211258 (Nadja) in 0338-  
7107142 (Igor). Pridružite  
se nam, ne bo vam žal. Po-  
trditev in placilo izleta v  
torek, 11. avgusta od 18.  
do 20. ure v Prosvetnem  
domu na Opcinah.

## NAROČNIKOM PRIMORSKEGA DNEVNIKA

ki želijo prejemati časopis v kraj letovanja, pri-  
poročamo, da nas obvestijo vsaj štiri dni pred  
odhodom na počitnice na telefonsko številko  
040 7786300 - vsak dan od 14. do 20. ure

Eleni in Andreju Fur-  
lan se je rodil mali

## Matija

Vso srečo v življenju  
želimo dojenčku,  
staršem cestitamo

nona-in nono

## ČESTITKE

DOBRODOSLA IVANA!  
Katji in Jozkotu iskreno čes-  
titajo nono Milko, nona  
Nevenka, Ivo, Debora in  
Sandro, katerim se pri-  
družujeta se Berto in Ani-  
ca.

Včeraj je praznoval 8.  
rojni dan MARKO DE-  
BERNARDI. Obilo sreče in  
zdravja in da bi bil priden  
v soli, mu želita papà  
Franko in mama Mara, se-  
strica Martina pa mu pošlje  
zvrhan kos poljubckov.

Včeraj je praznoval 8.  
rojni dan MARKO DE-  
BERNARDI. Vse najbolje  
in da bi bil vedno tako pri-  
den kot do sedaj, mu želita  
nona in nono.

Hurrà hurrà, OLGA v  
Salezu 60 let ima. Vsi z njo  
se veselimo in vse najbolje  
ji želimo. Prijatelji.

## ŠOLSKE VESTI

DTTZG ZIGA ZOIS ob-  
vesča, da bo do 31. avgusta  
tajništvo sole odprto vsak  
delovnik razen sobote od 9.  
do 12. ure; ob ponedeljkih  
in sredo pa tudi od 14. do  
15.30.

URAD SINDIKATA  
SLOVENSKE SOLE, Ul.  
Carducci 8, tel./fax  
040370301, bo v sredo 5. in  
v sredo 12. avgusta 1998 za-  
prt zaradi dopusta.

## OBVESTILA

REPENTABRSKA  
OBČINSKA UPRAVA v so-  
delovanju z zgonisko orga-  
nizira letovanje v toplicah  
Cervia-Milano Marittima  
(Emilia-Romagna) od  
8.9.1998 do 22.9.1998 za 50  
upokoencev bivajočih v  
omenjenih občinah, sta-  
rejših od 60 let. Morebitna  
prosta mesta bodo na razpo-  
lago prebivalcem občine  
Devin-Nabrezina. Zaintere-  
sirani naj se javijo v uradih  
lastne občine od 9. do 13.  
ure najkasneje do  
18.8.1998.

UPRAVA OBČINE DE-  
VIN-NABREZINA organizi-  
ra večdnevno bivanje v to-  
plicah za 50 starejših oseb v  
obdobju od 12. do 25. sep-  
tembra. Izbran kraj je Bibio-  
ne. Letovanje je namenjeno  
prebivalcem s stalnim biva-  
liscem v občini Devin-Na-  
brezina. Morebitni nekriti  
prostori bodo na razpolago  
prebivalcem iz drugih  
občin. Zainteresirani naj se  
javijo do 14. avgusta v ura-  
du Službe za socialno skrb-  
stvo, Trg sv. Roka - Nabrezi-  
na center 102, ob pone-  
deljkih in petkih od 8.30  
do 10.30. Za podrobnejše  
informacije tel. 040-  
2017372.

TPK SIRENA vabi clane  
in prijatelje na KALAMA-  
RADO od 7. do 10. avgusta.  
Zabavali vas bodo ansambl  
Kraski kvintet, Wachilu,  
Walter in Giorgio. Nastopila  
bo plesna sola »Club Dia-  
mante«.

OBČINSKA KNJIZNICA  
v Salezu bo zaradi dopusta  
zaprta do 24. avgusta.

VZPI-ANPI in ANED-  
ANPIA sporočata, da bodo  
njihovi uradi v Ul. Crispi 3  
zaprti do 30. avgusta.

OBČINSKA KNJIZNICA  
v Boljuncu bo zaprta zara-

di dopusta do 27. avgusta.

ODSEK ZA ZGODOVI-  
NO pri NSK bo do 14. 8. za-  
prt zaradi letnih počitnic.

V LONJERJU smo začeli  
urejevati staro društveno  
knjižnico. Ugotovili smo,  
da so knjige v dobrem  
stanju, ceprav je občutiti  
pomanjkanje novejših izdaj.  
Vabimo vas, da nam daruje-  
te ali posodite knjige, ki so  
vam v napoto in ne veste  
kaj z njimi (npr. otroške  
knjige), da bi jih lahko upo-  
rabljalo širše število brale-  
cev. Za informacije sta na  
razpolago Karin Sancin (tel.  
040-911198) in Breda  
Mocilnik (tel. 040-912787).

ZADRUŽNI CENTER ZA  
SOCIALNO DEJAVNOST  
prireja POLETNO SRE-  
DISCE v Brojnici (Kriz) od  
dne 24. 8. do 4. 9. 1998. Za  
podrobnejše informacije in  
prijave se lahko oglašite na  
tel. 040-360324 ob delov-  
nikih, od 9. do 12. ure, do  
vključno 5. 8. 1998

ZVEZA SLOVENSКИH  
KULTURNIH DRUSTEV  
sporoča, da bodo njeni  
tržaski uradi v Ul. sv.  
Franciska 20 in goriski v Ul.  
Malta 2, v mesecu avgustu  
odprti za clane od 9. do 14.  
ure. Kot obicajno, bodo za-  
prti ob sobotah.

KULTURNI CENTER  
LOJZE BRATUZ v sode-  
lovanju z MUZEJEM REVOL-  
TELLA pripravlja spomin-  
sko razstavo ob 100-letnici  
rojstva slikarja Avgusta Cer-  
nigoja. Zelim si, da bi bila  
razstava cim bolj popolna s  
pregledom vseh del, ki so v  
zamejstvu. Zato naprosamo  
lastnike Cernigojevih del,  
da nas informirajo in da  
nam dela posodijo za raz-  
stavo. Za informacije pokli-  
cite na številki 0481-  
531445 ali 0481-533177, fax  
0481-534549.

SKLAD MITJA CUK  
sprejema vpisovanja v 2.  
Poletno središče v otroškem  
vrtcu na Opcinah od 17. do  
28. avgusta od 8. do 17. ure.  
Vpisovanje v uradih na Na-  
rodni ul. 126 na Opcinah,  
vsak dan med 10. in 13. uro  
razen ob sobotah (tel.  
040212289) 3.) Poletno var-  
stvo na Opcinah: do 4. sep-  
tembra od 8. do 13. ure  
(možno vpisovanje iz tedna  
v teden).

KNJIZNICA PINKO TO-  
MAZIC IN TOVARISI bo v  
avgustu zaprta.

SLOVENSKI DEZELNI  
ZAVOD ZA POKLICNO  
IZOBRAZEVANJE obvesča,  
da bo do 28. avgusta tajnist-  
vo zavoda odprto vsak de-  
lovnik razen sobote od 8.  
do 14. ure.

KRUT obvesča, da bo do  
30. avgusta pisarna odprta  
vsak dan razen sobote samo  
v dopoldanskih urah z ur-  
nikom od 9. do 13. ure.

ZVEZA VOJNIH INV-  
LIDOV in ZDRUZENJE AK-  
TIVISTOV OSVOBODIL-  
NEGA GIBANJA obvesčata,  
da bo do 30. avgusta pisar-  
na odprta vsak dan razen  
sobote samo v dopoldan-  
skih urah z urnikom od 9.  
do 13. ure.

KMECKA ZVEZA ob-  
vesča, da bodo njene po-  
družnice v Dolini, Nabrezi-  
ni in na Opcinah meseca  
avgusta zaprte.

SLOVENSKA KULTUR-  
NO GOSPODARSKA ZVE-  
ZA sporoča, da bodo njeni  
uradi do konca avgusta od-  
prti od 9. do 14. ure.

SKLAD MITJA CUK ob-  
vesča, da bo v mesecu sep-  
tembru organiziral zacetni  
in nadaljevalni tečaj ročne-  
ga tkanja pod vodstvom  
Magde Tavcar. Stevilo mest  
je omejeno, zato prosimo  
vse tiste, ki jih tečaj zanima,  
da se zglašijo pri Skladu,  
tel. št. 040-212289 ali pri M.  
Tavcar, na tel. št. 040-  
226131.

## MALI OGLASI tel. 040 7786333

PRODAM frizider Candy  
170 l z majhnim notranjim  
zmrzovalnikom v dobrem  
stanju, nov model pralnega  
stroja Rex, malo rabljenega,  
nov model stediinika s

pecjo. Tel.: 040-575145 ali  
350150.

DOMACE SLIVE za mar-  
melado prodamo po ugodni  
ceni. Tel. 040-420604 v  
vecernih urah.

AVTORSKE SLIKE pro-  
dam zaradi selitve. Tel.  
040-229347.

POTREBUJEMO hisno  
pomocnico 3 ure dnevno v  
Devinu - Crnica. Klicite na  
tel. št. 040-637209 od 19.  
ure dalje.

PRODAM 3,70 m dolg  
lesen coln. Cena ugodna.  
Tel. 040-422836 ob uri obe-  
dov.

PODARIM dve psicki  
majhne rasti. Tel. št. 040-  
228519 od 15. do 16. ure.

POSTELJO-DIVAN za  
eno osebo, v odlicnem  
stanju prodam zaradi po-  
roke, za 50.000 lir. Klicati  
ob uri obedov na tel. št.  
040-414815 ali 040-411512.

PRODAM mladice  
kraskega ovcarja z rodov-  
nikom. Tel. na št. 040-  
228388.

TRGOVINA JESTVIN  
isce blagajnicarko / blagaj-  
nicarja. Pisne ponudbe  
posljite na Primorski dnev-  
nik, Ul. Montecchi 6, 34137  
Trst, pod sifro »Jestvine«.

PRODAM dva francoska  
buldoga (samca in samico)  
z italijanskim pedigrejem,  
stara dva meseca. Interesen-  
ti naj klicajo na tel. št. 040-  
281244.

OSMICO je odprl Miro  
Zigon, Zgonik 36.

OSMICO je odprl David  
Zahar, Borst 57.

OSMICO je odprta pri  
Stubljavih v Salezu št. 49.  
Vabljeni!

OSMICO je odprl Branko  
Slavec, Mackolje 133.

OSMICO sta odprla  
Marcelo in Ervin Doljak v  
Samatorci.

OSMICO so odprli pri  
Repi na Kontovelu št. 112.  
Dusan in Slava se pripo-  
ročata za obisk.

OSMICO je odprl Ivan  
Tercon, Mavhinje 42. Va-  
bljeni!

OSMICO je odprl Mario  
Milic, Repnic 39.

## PRISPEVKI

Ob 7. obletnici smrti  
drage mame Ide Bukavec  
darujejo hčeri Bruna in  
Palмира ter sin Luciano z  
druzinami 100.000 lir za  
proseško cerkev in 30.000  
lir za cerkveni pevski zbor  
s Proseka.

Ob 10. obletnici smrti  
Andreja Razma darujeta te-  
ta Zora in stric Silko  
100.000 lir za SD Zarja.

V spomin na Agostina  
Zaccario darujejo hčere  
Franca Batista 50.000 lir za  
Skupnost Družina Opcine.

V spomin na Agostina  
Zaccario darujeta družini  
Cac in Gustincic 100.000  
lir za KD Vesna.0



Dokoncal je trpeti

## Miro Smotlak



Zalostno vest sporočata  
sestri Elda in Flora z  
druzinama

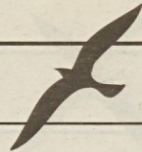
Pogreb bo v cetrtek, 6.  
avgusta, ob 10. uri, iz mrt-  
vašnice v Ul. Costalunga v  
cerkev v Mackolje.

Mackolje, 4. avgusta 1998

Zalovanju se pri-  
družuje

družina Bandi





## MEDNARODNI FESTIVAL OPERETE

# Za zaključek Leharjev Grof iz Luksemburga

*Dobra postavitev dela slovitega skladatelja*

Za zaključek operetnega festivala so pri trzaskem gledališču Verdi zai-grali na vselej zmagovito karto, kot zadnjo opereto v letošnjem sporedu so namreč izbrali Leharjevo delo. Gre za Grofa iz Luksemburga, ki med širšim občinstvom ni tako poznan kot na primer vseobče znana Vesela vdova. Po oceni strokovnjakov pa se lahko Grof iz Luksemburga ponasa s prav tako privlačno glasbo, z nestrnimi variacijami valčka, ki je prav v Leharjevem zapisu visoko in lahkotno poletel. Sicer pa si verjetno marsikdo pozvzigava prijeten motiv na besedilo

»Bist du's lachendes Glück, /das jetzt vorüber-schwebt?« (v italijanskem prevodu: »Sei tu, sorridente felicità, che ora voli via?«) ne da bi vedel, da sodi v Leharjevega Grofa iz Luksemburga.

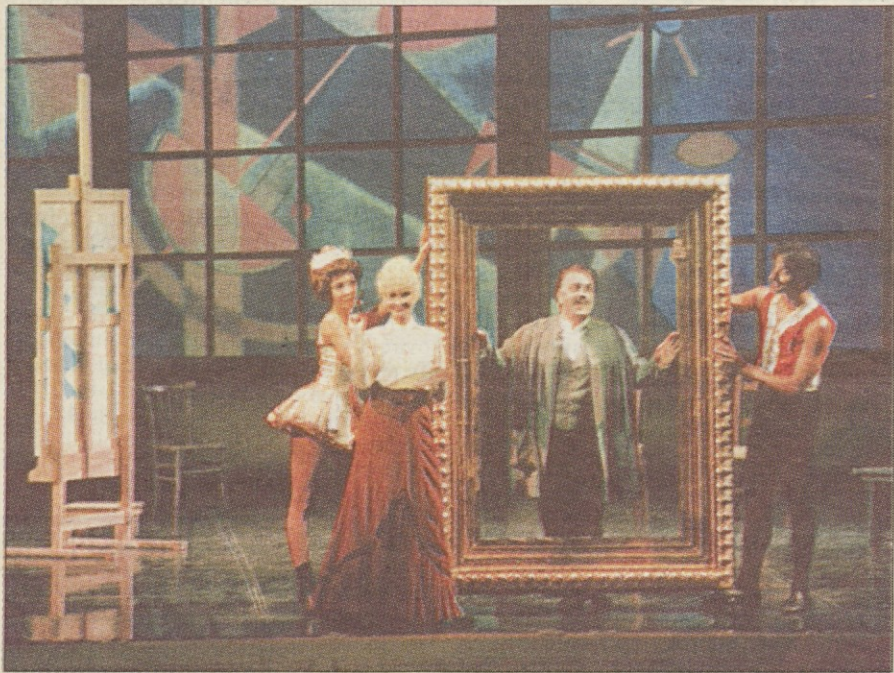
Pravzaprav se ob gledanju in predvsem poslušanju operete, ker pac Leharjeva glasba vselej služi pozornost, prikrade dvom, če je skladatelj zaupal svoji ariji, ki si je priborila mesto med svetovnimi »evergreeni«. V prvem dejanju glasbeni motiv samo nakazuje in ga ne razvije do točke, ki ji nujno sledi buren aplavz, saj se dejanje na drugo gla-

sbeno osnovo takoj prene-se drugam in z njim tudi poslušalceva pozornost. Motiv se potem ponavlja, tako da le »pride v uho«, takoj pa se prikupi duhovit duet med drugim zaljubljenim parom operete, ki ga po tradiciji sestavlja subretka in karakterni igralec. Na njem, na »srčecu«, je tudi skladatelj gradil uspeh operete v prepričanju, da je napev o »sreči« premalo učinkovit.

Kakorkoli ze, tudi Lehar se je lahko motil pri oceni svojih skladb, ki pa so se dandanes izredno in ne samo med ljubitelji tega posebnega zanra. Tok-

ratno postavitev Grofa iz Luksemburga so zaupali Ivanu Stefanuttiju, ki je poskrbel za režijo, scene in kostume. Svojo nalogo je opravil dokaj dobro, čeprav je predvsem pri scenah in kostumih prisla do izraza nekakšna težnja po večji skromnosti, ki je pri trzaskem operetnem festivalu nismo bili vajeni. Se najbolj je bila pri tem oskudovana zenska, zelo številna plesna skupina, ki glede oblek ni prisla do izraza, pa tudi scena ni izvala aplavza.

Zasedba glavnih vlog je bila na kakovostni ravni, lahkoživega grofa je primerno odpel Bruno Lazaretti, njegovo izvoljenko, damo pariskih scen, pa Chiara Taigi. Drugi par zaljubljenec, z vsebinskega vidika je zgodba neverjetna in preprosta obnem (na začetku nesojeni zaljubljenici se na koncu srečno poročijo), sta sestavljala prijetna Chiara Noschese in Ugo Maria Morosi (na sliki z dvema plesalcema). Dobri so bili se ostali interpreti, kot tudi člani zbora (pripravil ga je Luigi Petroziello), plesnega ansambla (koreograf je bil Roberto Croce) in orkestra, ki ga je vodil Julian Kovatchev. Po sobotni premieri, na kateri je občinstvo izvajalce nagradilo z navdušenim ploskanjem, bo opereta v gledališču Verdi na sporedu do 9. avgusta. **bip**



## V visoki starosti je umrl slikar France Mihelič

V 92. letu starosti je v soboto zvečer umrl slikar, risar, grafik, ilustrator in pedagog France Mihelič, eden najbolj svojiskih in najpomembnejših slovenskih likovnih umetnikov 20. stoletja in redni član Slovenske akademije znanosti in umetnosti (SAZU), so sporočili iz kroga družine pokojnega.

France Mihelič se je rodil 27. aprila v Virmasah pri Skofji Loki. Za svoje ustvarjalno delo na področju slikarstva, grafike, risbe, ilustracije in scenografije je prejel trideset nagrad doma in v tujini. Svoj mednarodni vrhunec je v grafiki dosegel v 50. letih, kar potrjujejo tudi številna mednarodna priznanja iz tega obdobja: nagrade na tretji mednarodni grafični razstavi Bianco e nero v Laganu leta 1953 ter na prvi in tretji mednarodni grafični razstavi v Ljubljani leta 1955 in 1959. Mihelič je bil tudi dobitnik nagrade Sabro na četrtim bienalu pri Sao Paolu leta 1957, nagrade Renato Carrain na 27. bienalu v Benetkah leta 1954, prejel pa je tudi nagrado Guido Neri na mednarodni razstavi grafike v Firenzah leta 1968 za ciklus Dafen.

Velik poznavalec in interpret nadrealizma Francoz Marcel Brion je v svoji knjigi Umetnost fantastike o slovenskem ustvarjalcu zapisal, da Mihelič utelesa enega najizvirnejših in najpristnejših vidikov sodobne fantastike, ki se napaja iz kmečkega praznoverja in pravadnih legend. Njegov najbolj znan motiv so bili simbolični in fantastično preoblikovani kurenti. Kot eden najbolj plodnih slovenskih likovnih umetnikov je imel številne razstave doma in v tujini. (STA)

## POLETJE V VILI MANIN

## Skupina Tazenda s svojo novo zgoščenko Sardinia

Letosnji program poletnih prireditev v vili Manin je kljub omejenim finančnim sredstvom zelo kakovosten. Med številnimi prireditvami jih je tudi nekaj lahke glasbe, prvo od teh je bilo petkovo srečanje s sardinsko skupino Tazenda.

V poznih popoldanskih urah so se člani skupine, ki je poleg De Andreja in Marie Carta odprla pot sardinski glabeni kulturi v Italiji, srečali z novinarji in predstavili novo zgoščenko Sardinia. Plošča nadaljuje tradicijo te skupine, ki je znala uspešno prenesti kulturne prvine svojstvenega otoka v širši svet s pomočjo rock glasbe. Mešanica ljudskega glasbenega izročila in standardnih svetovnih glasbenih tokov je dandanes zelo v modi (tako imenovana world music). Tazenda pa vendarle spada dajo med predhodnike takšne usmeritve. Ni naključje, da so svoje zadnje delo predstavili v Furlaniji, kjer naj bi bil posluh za tovrstne nacrte prav zaradi specifik naše dežele, večji kot drugod (dovolj je, da pomislimo na Folkest). Žal se je krajevno občinstvo na tem »izpitu« zelo klavirno izkazalo, saj je večerni, krstni predstavitvi nove plošče sledilo zelo malo ljudi.

Prenovljeni Tazenda (pred nekaj meseci je skupino zapustil pevec Andrea Parodi, kar

se predvsem pri izvajanju v živo precej pozna) so v skupno dveh urah koncerta, katerega je precej motilo slabo ozvočenje, predstavili večino skladb nove plošče in številne stare uspešnice. Gigi Gamedda in Gino Marielli, preostala ustanovna člana skupine, sta skupaj s solidnim tipičnim rock bandom v sestavi Gianluca Cadau (kitara), Giuseppe Cadau (bas), Fabrizio Gualpa (bobni), Fabio Manconi (klaviature), Gavino Murgia (flavta, saks in launeddas), Silvia Zara (tolkala in glas) in Roberta Usai (glas) nastop začela z »dobrimi novicami« skladbe Bonas Noas. S'istrumpa, Su dellu est Goi, Bainzu, Pane Caente, Passu Torru (s plošče Sardinia) ter znane uspešnice Sa festa, Pitzinnos in sa Ghera, Disamparados (Spunta la luna dal monte), Sa Mamma'e su Sole, Carrascare in Il poplo rock z vsemnimi rock odtenki Pink Floydov (Dark Side of the Moon) v vokalni izvedbi odlične Roberte Usai in Depp Purplov (Smoke on the Water) so »vzgali« občinstvo, ki je sledilo izvajanju z burnim ploskanjem. Tazenda so njihov prvi nastop letošnje turneje zaključili z obveznim povratkom na oder in skladbami Mamojada, Naneddu Meu, Sardinia (naslovnica nove plošče) in A sa Zente. **AW**

## FILM / NAGRADA AMIDEI ZA SCENARIJ

# Nagrajeni Cerami o nastajanju filma Življenje je lepo



Trepetajoc glas, vidna in občutena ganjenost. Tako se je Vincenzo Cerami, letošnji dobitnik nagrade »Sergio Amidei« za najboljši scenarij, predstavil na zaključnem večeru filmskega pregleda na goriskem gradu (f. Bumbaca). Filmski ustvarjalec je ob prejetju nagrade za film »La vita è bella« (Življenje je lepo) poudaril pomen priznanja, ki je poimenovano po scenaristu Sergiu Amidei. »Dodelitev nagrade Amidei je posebno važna. Sam sem v preteklosti sodeloval z njim in spoznal njegovo ust-

varjalno moč. Poleg tega pa vaše kraje dobro poznam: moja soproga je iz Casarse pri Vidmu in zato se čutim del vaše zemlje, čeprav prihajam iz južne Italije«, je povedal rimski scenarist, ko je stopil na oder pod grajskim sotorom.

Ze v popoldanskih urah se je Cerami predstavil goriskemu občinstvu in se med pogovorom izkazal kot občutljivo-komična osebnost. Srečanje je bilo namenjeno predstavitvi Benignijevega filma »La vita è bella« in spoznavanju njegovega scenarija. »V filmu se prepleta veliko elementov. V prvi vrsti obravnava problem nacističnih uničevalnih taborišč. Ideja za njihovo filmsko uprizoritev se je nama porodila po pogovoru z Benignijevim očetom, ki je na lastni kozi preizkusil življenje v taboriščih«, je obrazložil Cerami. »Njegov spomin in zanos pri pripovedi, sta nama vzbudila veliko zanimanje do dogodka. Predala sva se branju knjig, dokumentov in vsega, kar bi nama pomagalo za razumevanje tistega obdobja.

Najbolj sva se bala retorike. O taboriščih in o nacističnem nasilju je bilo veliko napisanega, a dvom, ki se je nama porodil, je bil, kako obravnavati tako temo, ne da bi se pri tem opredelila do preteklosti. Odločila sva se za komicno pripoved, ki se izraža skozi otroško igro, ker se je nama zdel edini možni način, s katerim obravnavati absurdnost takega zgodovinskega pojava. Komicnost je sama po sebi nekaj absurdnega, nenormalnega. Roberto Benigni je v tem bil primerna oseba. Oba sva prepričana, da ni mogoče na realističen način prikazati zgodovinskih dejstev, bodisi ker izkušnje nisva dozvela, kot tudi, ker ni filmskih posnetkov o življenju v taboriščih. Razpolagamo samo s filmskimi posnetki zaveznikov, ki so

prisli v Nemčijo po končani vojni.«

Glede taborisc je Cerami se pojasnil: »S filmom nisva hotela izraziti mnenja o zgodovinskih dogodkih. Prepričan sem, da je vsako ustvarjalno delo odraz sedanjosti. Podobno kot takratno nacistično nasilje, vzbuja današnja potrošniška družba zmedenost v človeku, odnosi med ljudmi so površni in rutinski.«

Kar zadeva uspeh, ki ga je bil deležen film, Cerami tako pravi: »Zadovoljen sem, ker je imel film velik uspeh ne samo v Italiji, ampak tudi v tujini. Dovolj, da omenim festival v Cannesu in kako so nas na francoskih tleh sprejeli. Oktobra bodo predvajali najin film tudi v drugih državah. To kar nas trenutno skrbi, je odziv ameriške družbe na film.« (Morda misli scenarist ze na ameriške oskarje?) »Med snemanjem filma z Benignijem nisva pomislila na reakcijo gledalcev. V filmu obravnavana tematika je pustila se veliko odprtih ran v ljudeh, ki so v taboriščih bili ali so v njih izgubili sorodnike. Dvomi in strah so se naju polastili, ko smo prvi predstavili film v judovskem centru v Milanu. Ko so se v dvorani ugasile luči in se je na ekranu pojavil film, sva se z Benignijem začela potiti in strah pred živimi pricami naju je prevzel. To je bila najina najhujša preizkušnja. Ko pa so se v kinodvorani prikazale ob spremljavi ploskanja in solznih oči gledalcev, sva razumela, da sva premostila največjo preizkušnjo.«

Cerami ze dolga leta sodeluje z Benignijem, s katerim sta ustvarila že stiri filmske scenarije (»Il piccolo diavolo«, »Il Johnny Stecchino«, »La vita è mostro« in »La vita è bella«). Njuno medsebojno poznavanje je bi- bojno poznavanje je bi- stvenega pomena tudi za uspeh letosnjega dela. **Denise Hoban**

## SKANDINAVIJA

## Tržaški oktet že uspešno poje

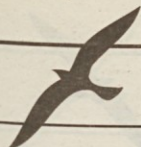
Turneja Trzaskega okteta po Skandinaviji poteka po predvidenem programu, z nekaterimi dodatki. Ze prvi večer prehoda v København je oktet izvedel koncertni spored v eni od središčnih cerkev. Občinstva ni bilo veliko, zato pa je oktet izvedel program liturgičnih skladb naslednjega dne pri slavnostni masi, ki jo je vodil sam škof. Ta je tudi osebno cestital vsakemu od pevcev posebej, številno občinstvo pa je izvajanje okteta zelo toplo nagradilo.

Ves čas bivanja v Københavnu je oktet spremljal poztvovadni predsednik društva Dansko-slovenskega prijateljstva Martin Zokelj.

V petek se je Trzaski oktet s trajektom preselil na Svedsko v Malmö, kjer bo imel drevi prvega od dveh predvidenih koncertov. V središčnem hotelu je oktet pričakala gospa Nadja Bogazzi, ki je odgovorna za izvedbo koncertov in bivanje okteta v Malmöju. Sicer pa je bil današnji dan namenjen predvsem ogledu mestnih zanimivosti in lepot. Vreme v Malmöju je spremenljivo oblačno, obcasno tudi deževno in se precej hladno. Vsekakor pa je pocutje okteta vseskozi odlično.

**Joze Koren**





KOSOVO / V ZADNJIH DNEH ŠE 70 TISOČ IZGNANCEV

# Pokrajini grozi prava humanitarna katastrofa

Srbi »čistijo« še zadnje žepe kosovskega odpora



Kosovski Albanci bežijo pred srbsko ofenzivo (Telefoto AP)

PRISTINA - Najmanj 70 tisoč izgnancev, v glavnem žensk in otrok, se je zateklo v gozdove in hribe pred zadnjo srbsko ofenzivo. Te grozljive številke niso navajali albanski viri, temveč koordinator Svetovnega programa OZN za prehrano (WFP) Mick Lorentzen, ki je zadalzen za nujnost pomoč Kosovo in ki je pospremil konvoj pomoči na območje Maliseva. Po njegovih besedah je srbska vojska porušila ali zažgala hiše v vaseh, vsepovsod ležijo razpadajoča trupla živine. »Po tistem kar smo videli in kar so nam povedali ubezniki iz številnih vasi, je najmanj 70 tisoč oseb zapustilo vso, da bi zbežali pred spopadi,« je povedal Lorentzen, ki je dodal, da so begunci zbežali s traktorji ali pa pes z nahrbtniki na ramenih, v katere so strpali vso možno hrano. »Bilo je kot nočna mora,« je povedal Lorentzen, »položaj pa se bo še poslabšal ob nastopu zime, ker so ti ljudje izgubili vse, kar so imeli.« Izgnanci so v glavnem ženske in otroci in v zadnjih dneh je bilo že pet porodov, vsi begunci, ki smo jih srečali, so nas prosili za že pripravljeno hrano, ker niso v stanju, da bi si lahko kaj skuhal,« je se povedal Lorentzen.

Da je položaj izredno dramatičen, je potrdil tudi avstrijski zunanji minister Wolfgang Schüssel, ki je opozoril, da Kosovu grozi »humanitarna katastrofa.« Ljudje bodo slej ko prej ostali brez hrane,« je povedal

Schüssel, ki je navedel, da srbska vojska požiga polja, pobija živino in s topništvom obstreljuje vasi. Po njegovih podatkih je na begu že 150 tisoč kosovskih Albancev, tako da se je v vojskem in humanitarne smislu položaj v zadnjih dneh se poslabšal, vsega pa naj bi bil predvsem kriv jugoslovanski predsednik Slobodan Milošević.

Tudi včerajšnje vesti s kosovskih bojišč niso bile spodbudne. Kljub Miloševićevim zagotovilom se ofenziva nadaljuje tako v Lausi na območju Drenice kot na območju Djakovice, kjer ljudje spet bežijo iz vasi na udaru srbskih sil in večajo število izgnancev in ubeznikov.

KRŠKO / OB ZJASNITVI NOVI ZAPLETI

# Hrvaška poravnala prve obveznosti

Danes zapadejo drugi dolgovi - Slovenija preoblikovala lastništvo Nuklearke Krško

LJUBLJANA, ZAGREB - Včeraj je Elektro Slovenije priklopil enega od obeh 400-kilovatih daljnovodov med Krškim in Zagrebom, ki ju je slovenska stran odklopila minuli četrtek. Hrvaška je namreč placala 398 milijonov tolarjev zapadlih obveznosti, kar pa po besedah slovenskega ministra za gospodarske dejavnosti Metoda Dragonič ne zadostuje, ker bo že danes zapadel nov obrok v višini 500 milijonov tolarjev. Minister je tudi izrazil upanje, da bo Hrvaška se naprej spoštovala ukrep o omejitvi odvzema električne energije iz Nuklearne elektrarne Krško (NEK), ker bo v nasprotnem primeru Slovenija spet odklopila daljnovod. Zavzel se je tudi za vzpostavitev partnerskega dialoga glede reševanja odprtih vprašanj. Na včerajšnji tiskovni konferenci je minister obenem povedal, da je vlada na svoji četrtkovi seji sprejela uredbo o preoblikovanju NEK v javno podjetje, družbo z omejeno odgovornostjo (NEK d.o.o.), in da so o tem na petkovem srečanju v Otočcu seznanili hrvaško stran.

Glede na intervju, ki ga je za nedeljski Večernji list dal Roman Nota, pomočnik hrvaškega ministra za gospodarstvo, ki je

pristojen za energetiko, je hrvaška stran z zapletitimi dobesedno besna. Po njegovem slovenska stran se naprej slepi sebe ter slovensko in hrvaško javnost, da gre za težave v poslovnem odnosu med dvema partnerjema, v resnici pa Slovenija poskuša z vsemi sredstvi Hrvaškemu elektrogospodarstvu odvzeti solastništvo nad nuklearko.

Po četrtkovi uredbi slovenske vlade je določeno, da do sklenitve meddržavne pogodbe med Slovenijo in Hrvaško izvršuje ustanoviteljske pravice v javnem podjetju NEK slovenska vlada. Določeno je tudi, da se Republikli Hrvaški oziroma Hrvaškemu elektrogospodarstvu (HEP), ki je nosilec pravic in obveznosti po omenjeni uredbi, iz naslova vloženih sredstev prizna vloga sovlagatelja. Vložena sredstva sovlagatelja se oblikujejo kot rezervacija kapitala v korist HEP. Pravice in obveznosti morajo določiti z meddržavno pogodbo, v roku 30 dni od začetka poslovnega naj bi NEK in HEP sklenili pogodbo o ceni in pogojih dobave električne energije, v nasprotnem primeru bo to storila slovenska vlada (STA/CR)

AUSCHWITZ / PRED 54. LETI

## Spominska slovesnost ob obletnici pomora Romov

VARSAVA - Na stotine Romov iz več evropskih držav se je včeraj zbralo v nekdanjem nacističnem koncentracijskem taborišču Auschwitz-Birkenau na jugu Poljske in počastilo spomin na žrtve nacističnega holokavsta Romov pred 54 leti.

Na spominski slovesnosti, ki so se je med drugimi udeležili tudi predsednica poljskega senata Alicja Grzeskowiak in številni nemški, ruski in izraelski diplomati, so se poklonili spomenu približno 23.000 Romov, odpeljanim v posebno romsko taborišče v Birkenauu, kjer so preživeli le redki. V noči na 3. avgust 1944 so nacisti poslali se zadnjo skupino Romov v plinske celice. V vzhodnoevropskih državah so nacisti pobili več kot pol milijona Romov.

Predsednik Združenja poljskih Romov Roman Kwiatkowski je na kraju nekdanjega koncentracijskega taborišča obsodil današnjo »nestrpnost« do Romov v srednji in vzhodni Evropi in zlasti na Češkem ter si izrazil željo, da bi Romi končno povsod postali polnopravni državljani. Na Poljskem živi kakih 21.000 Romov, ki imajo status narodne manjšine. (STA/AFP)

ARGENTINA-HRVAŠKA / KRŠITEV EMBARGA

## Argentina je prodajala Hrvaški strelivo in orožje

O nedovoljeni trgovini je v intervjuju za neki časopis spregovoril neki visoki častnik argentinske armade

BUENOS AIRES - Argentina je kršila mednarodni embargo o prodaji orožja na območju nekdanje Jugoslavije, ko je Hrvaški leta 1994 poslala vojaške materiale, je v pogovoru za včerajšnji argentinski dnevnik Pagina 12 dejal visoki argentinski vojaški predstavnik, ki ni želel biti imenovan.

Visoki častnik je navedel, da je bil pri prodaji orožja Hrvaški, ki je imela izhodišče v provinci mesta Tucuman na severozahodu Argentine. Argentinska pehota in obrambno ministrstvo sta odobrila »sistematični in tajni« načrt ilegalne prodaje orožja Hrvaški. Častnik je tudi povedal, da so vojaški material, predvsem strelivo in granate, iz skladišča na tem območju odpeljali v osmih, deloma vlečnih tovornjakih pod poveljstvom civilnega uslužbenca vodstva vojaških arzenalov.

Orožje so spravili v zapечатene zabojnike s pečatom argentinskega obrambnega ministrstva, ki so jih v pristaniscu Buenos Airesa naložili na ladjo Rijeka Express, ki je plula pod

hrvaško zastavo. Strelivo za 155 in 105 milimetrsko orožje in granate različnih kalibrov so bili najmenjši za hrvaško topništvo in oklepna vozila.

Minulo sredo je argentinski dnevnik Clarin objavil izjave upokojenega argentinskega polkovnika Diega Pallerosa, trgovca z orožjem, ki je trenutno zaprt v Južnoafriški republiki. Upokojeni polkovnik je potrdil, da so argentinski predstniki vedeli za ilegalno prodajo orožja Hrvaški preko Paname, pa tudi o prodaji orožja Ekvadorju, ki je bil takrat v vojni s Perujem. Dnevnik Clarin, ki je kot vir navedel tajno poročilo argentinske carine iz leta 1995, je tudi poročal, da je Argentina med avgustom 1991 in januarjem 1995 prodala Hrvaški 6.500 ton streliva in različnega orožja. Prodaja je potekala na osnovi predsedniškega odloka Carlosa Menema. Takrat je bila Argentina članica odbora za sankcije proti nekdanji Jugoslaviji in je imela v okviru mirovnih sil na tem območju 900 vojakov, ki so imeli sedež v Zagrebu. (STA/AFP)

AVSTRIJA / ŠESTNAJST DNI PO NESREČI

## Splahnelo zadnje upanje, da je v rudniku še kdo živ

Telekamera in mikrofoni niso zaznali znakov življenja

LASSING - Vodja ekipe vrtnalcev, ki pomagajo pri reševanju v avstrijskem lassinskem rudniku, Leopold Abraham je včeraj izrazil mnenje, da v rudniku ni preživelih. Kot je dejal, je njegova ekipa na tem, da se umakne s kraja nesreče.

»Smo na tem, da pospravimo orodje,« je dejal Abraham. Upal je, da se bo ponovil dogodek pred tednom dni, ko so iz rudnika potegnili se zivega in skoraj neposkodovalnega 24-letnega rudarja Georga Hainzla, ki je v globini kakih 60 metrov preživel brez hrane 9 dni in pol. Vendar pa je potem, ko so si člani reševalne ekipe ogledali nedeljske posnetke videokamere, vsako upanje splahnelo. Abraham je tudi zavrnil možnost, da bi bilo možno po načrtovani poti v globino spustiti reševalca. »To ne bo delovalo,« je dejal.

Kamera, ki so jo v nedeljo reševalne ekipe spustile v rov rudnika Lassing 130 metrov pod zemeljsko površino, ni pokazala znakov življenja. Sicer pa naj bi bila svetloba v podzemnem rovu, v katerem naj bi bili zasuti reševalci, zelo sibka, zato so poskušali morebitne znake življenja odkriti z zelo občutljivimi mikrofoni, a tudi ti so ostali



li nemi. Pred tem je namreč eden od reševalcev trdil, da je slišal ritmične udarce, a se je kot kaže zmotil.

Vsi so namreč v nedeljo upali, da se je 10 reševalcev, ki jih je 17. julija zasulo med reševanjem Georga Hainzla, zateklo v podzemni prostor v globini kakih 130 metrov, kjer naj bi po zaslugi zračnega mehurja pogrešani po šestnajstih dneh lahko preživeli.

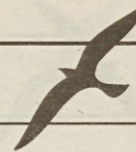
V nedeljo popoldne jim je res uspelo potisniti votli vrtnalci sveder v podzemni prostor s kisikom v globini 130 metrov. Večerni posnetki videokamere pa kot že rečeno niso zaznali nobenega znaka življenja, kar se je ponovilo tudi z občutljivimi mikrofoni. Da bi bila mera polna, so strokovnjaki navedli, da bi potrebovali vsaj še pet dni, da bi rešili rudarje, če bi jih odkrili v omenjenem rovu, ker imajo težave s svedrom. Na njem so se namreč pojavile nove razpoke, tako da bi se morebitno popravilo svedra zavleklo. Kot kaže to ne bo potrebno, ker bodo vsak čas opustili iskanje morebitnih preživelih.

Iz rudnika so se v nedeljo vrnili tudi štirje nemski reševalci, ki so preučili, ali obstaja še kakšna druga možnost rešitve ponesrečenih. Po glavnem rudniškem rovu ponesrečenec ne bo mogoče rešiti, kot so upali, saj je zasut z vodo in blatom.

Tudi strokovnjaki bolnisnice v Gradcu, kjer se zdravi Georg Hainzl, so včeraj izrazili prepričanje, da je malo verjetno, da bi po šestnajstih dneh zasuti reševalci lahko preživeli brez hrane in v tako težkih življenjskih pogojih. (STA/CR)



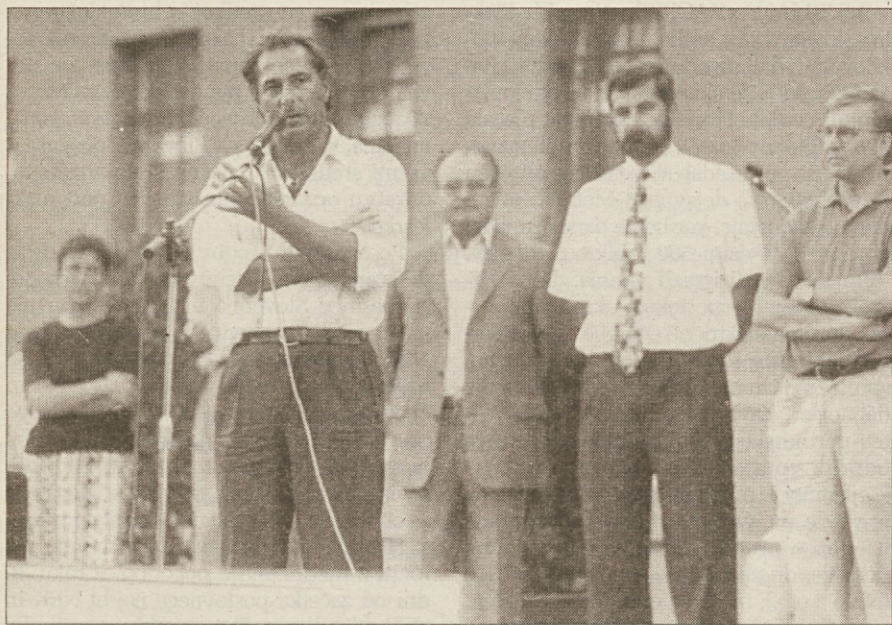




RONKE / POMEMBNO PRIZNANJE OBČINI

# Plaketa sveta Evrope za preseganje meja

Izročili so jo ob 30-letnici pobratenja z Metliko in Wagno, ki so jo proslavili v teh dneh



V Ronkah so v soboto in nedeljo imeli dvojno praznovanje povezano s 30-letnico pobratenja z občinama Wagna v Avstriji in Metlika v Sloveniji. V soboto zvečer so župani Ronk Enzo Novelli, Metlike Branko Matković in Wagne Joseph Baumann podpisali listino, ki potrjuje in obnavlja že tridesetletno prijateljstvo in sodelovanje med tremi kraji. Župani so poudarili, da pobratenje med tremi občinami ni bilo zgolj formalno dejanje, temveč je odprlo pot številnim oblikam sodelovanja tako med upravami kot tudi med kulturnimi, športnimi in drugimi or-

ganizacijami treh krajev in njihovimi občan.

Potrditev, da je sodelovanje živo in široko občuteno med občan, je pršla do izraza tudi na praznovanju teh dni, ki so se ga udeležili številni gostje iz pobratenih krajev. Gostje so bili večinoma nastanjeni pri ronskih družinah in to ne prvič, v dokaz, da so se s pobratenjem resnično spletle vezi prijateljstva, solidarnosti in sodelovanja med prebivalci.

Prav ta ugotovitev je bila med razlogi pomembnega priznanja - Castne plakete, ki jo je komisija za okolje, upravljanje teritorija in krajeve uprave pri Svetu Evrope podelila občinam Ronke za njene zasluge v preseganju meja in spodbujanju prijateljstva med narodi. Podobnih priznanj so bila v prejšnjih letih deležna le večja mesta, letos pa so Ronke edina nagrajena

občina v Italiji.

Priznanje je občinski uprave podelil nizozemski predstavnik evropskega parlamenta René Vanderlinden, ki je pobratene upravitelje pozval, naj nadaljujejo po tej poti. Na slovesnosti, ki je sledila množičnemu pohodu upraviteljev in občanov s prapori in godbami, je pozdravil tudi predsednik Pokrajine Giorgio Brandolin.

S praznovanjem 30-letnice trojnega pobratenja je bil povezan tudi začetek poletnih prirediteljev »Agosto ronchese«, v okviru katerih so v petek odprli tudi nekaj zanimivih razstav. Obiskovalci si med drugim lahko ogledajo tudi razstavo slovenskega društva Jadro, ki predstavlja cipek udeleženk tečaja klekljanja, keramična ročna dela in ikone, prav tako izdelke z društvene- ga tečaja.

PREGLED AMIDEI / ZAKLJUČNA SLOVESNOST

# Aplavz Ceramiju in spominu Bratine

Režiser Giralidi: »Darko bo ostal vedno z nami«  
Battello napovedal srečanje s T. Kezichem

Dva dolga aplavza občinstva, ki je do kraja napolnilo prireditveni sotor na gradu sta v soboto zvečer podčrtala najpomembnejša trenutka zaključne slovesnosti ob podelitvi 17. nagrade za najboljši filmski scenarij »Sergio Amidei«. Eden je sel Vincenzu Ceramiju, pisatelju, dramaturgu in scenaristu, ki je skupaj z Robertom Benignijem zmagovalac letošnje nagrade za film »La vita è bella«. Drugi spontan in prisrčen aplavz je sel Darku Bratini, ki ga fokrat prvič ni bilo fizično na odru »njegove« prireditve, bil pa je prisoten v spominu vseh njenih soustvarjalcev. Spomin se je utelesil v nekaj ganjenih besed režiserja Franca Giralidija, ki je spomnil, da je letošnji festival Amidei bil prvi, odkar Darka ni več. »Dolgujemo mu izredno dosti, zato ga bomo vsi radi volje ohranili vedno tu z nami«, je dejal Giralidi.

Sobotni večer sta uvedla predsednik združenja »Sergio Amidei« odv. Nereo Battello in občinski odbornik za kulturo Antonio Devetag. Battello je izrazil zadovoljstvo nad uspehom manifestacije in velikim odzivom občinstva (Benignijev film so ponovili se v nedeljo zvečer, saj je bilo prostorno prireditveno prizorišče premajhno za naval gledalcev, ki so si ga hoteli ogledati med rednim festivalskim sporedom). Prav dolga do občinstva je pobudnikom filmskega pregleda narekoval pripravo se nekaterih srečanj. Eno prvih, za katerega je dal pobudo goriski režiser Francesco Macedonio, bo



septembra srečanje z velikim filmskim kritikom Tulliom Kezichem od izidu njegove knjige. Battello je izrazil tudi zadovoljstvo za vse večjo medijsko pozornost do manifestacije, ene redkih, na kateri niso v ospredju igralci in režiserji, pač pa scenaristi, skriti in pogosto pozabljeni ustvarjalci, katerih vloga pa je zelo pomembna za kvaliteto in uspeh filmskega dela.

To misel je na sobotni slovesnosti na gradu poudaril tudi sam Vincenzo Cerami, ko je iz rok predsednika žirije Ageja, dekana italijanskih scenariistov, prejel nagrado Amidei. »Nagrada mi bo še posebno pri srcu, ker je poimenovana po velikem scenaristu Sergiu Amideiu, s katerim sem imel na začetku svoje ustvarjalne poti izredno srečo deset let, ali bolje občudovati, kako je sam delal. Od nje sem se res veliko naučil, zato sem vam to-

liko bolj hvaležen za nagrado, ki mi jo poklanjate«, je dejal vidno ganjeni Cerami.

Trenutek zabave je na slovesnem večeru ponudilo pismo Roberta Benignija, ki ga je prebral Franco Giralidi. Benigni se je v svojem značilnem komičnem slogu poslal tudi na račun nagrade, čeprav razigrani ton pisma ne zmanjšuje zadovoljstva ob priznanju.

Večer se je sklenil s predvajanjem zadnjega od desetih filmov tekmovalne selekcije, zabavnim »Tre uomini e una gamba« trojice novih komikov Aldo, Giovanni e Giacomo. Kot vse druge večere smo lahko gledali tudi enega izmed kratkometražnih filmov (izbor je pripravil Pierluigi Pintar), ki so prijetno popestrili spored pregleda Amidei.

Na sliki (foto Bumbaca) V. Cerami, ob njem člana žirije Age in F. Giralidi in režiser F. Macedonio

**Sezonsko znižanje**  
ul. Carducci 24  
tel. 537561

NOVICE

## Sprejeti šolniki za seminar slovenskega jezika v Mariboru

S solskega skrbništva so nam javili seznam slovenskih solnikov, ki bodo od 23 do 28. avgusta v Mariboru sledili seminarju slovenskega jezika in kulture. Med številnejšimi prosilci so jih sprejeli 10, pri čemer so imeli solniki v staležu prednost nad suplenti, poleg tega pa tudi prednost solniki ki se dalj časa niso udeležili seminarja oz. ki ne koristijo študijskih stipendij za leto 1998/99. Na seminar so bili sprejeti Jozica Mukulus (zav. Cankar), Marija Klanjsček, Livio Semolic (oba supletni), Majda Gergolet, Mirilla Svava, Vera Gergolet, Vera Cescutti, Karolina Visentin, Sonja Božič (vse did. ravn. Doberdob) in Barbara Rustja (did. ravn. Gorica). Kot rezerve za morebitne nadomestitve so bile sprejete Emiliana Zavatlav (did. ravn. Doberdob), Sonja Klanjsček (did. ravn. Gorica), Agata Koren in Bernarda Kofol (suplentki).

## Pozor na spoštovanje predpisov o varnostnih pasovih in čeladah

Med razlogi težkih posledic mnogih prometnih nesreč je tudi neodgovorno ravnanje avtomobilistov, ki si ne pripenjajo varnostnih pasov, in motoristov, ki radi pozabljajo na obveznost čelade na glavi. S tem ogrožajo predvsem svojo varnost, težke posledice nesreč pa so tudi družbeni problem. Zaradi tega je tudi goriska prefektura odredila, naj policijski organi strožje nadzorujejo spoštovanje določil 12. člena prometnega zakonika. Posebni akciji bodo v ta namen izvedli v teh dneh do 9. avgusta in od 7. do 13. septembra, ko bodo neizprosni pri kaznovanju prekrškov glede varnostnih pasov in čelad.

TRŽIČ / PO ZAPORI ŽELEZNIŠKE PROGE

## Z avtobusi ni večjih težav

Čas dopustov je zmanjšal običajno število potnikov zaradi dela



Bojazn, da se bodo z včerajšnjim delavnikom zaostrele prometne težave v zvezi z avtobusnim prevozom potnikov zaradi zapore železniške proge Tržič - Trst, se ni uresničila. Nadomestni prevoz so uvedli že v soboto, pravi preizkusni kamen pa je bil ponedeljek, ko navadno potujejo v Trst mnogi, ki so tam v službi. V resnici pa je bil naval manjši od pričakovanega, kar je tudi razumljivo: mnogi obrati so zaprti zaradi kolektivnih dopustov, univerzitetni študentje

pa so prav tako na počitnicah. Poleg tega je uprava železnic na osnovi izkušenj prvih dni nekoliko izboljšala informiranje potnikov, zlasti turistov in potnikov iz bolj oddaljenih krajev, ki niso seznanjeni s problemom. Tudi povečan avtobusni promet, ki sicer nekoliko bremeni Tržič, nam je povedal občinski odbornik za promet Corrado Altran, ni povzročil pretiranih nevšečnosti.

Na sliki (foto Meta) avtobusi, ki v Tržiču nadomeščajo vlake

VINO / POLEMIKA

## Proti napisom na steklenicah

Zaslitni konzorcij brislih vin »Collio« se je včeraj z ostro izjavo proti »kriminalizaciji vina« vrnil k problemu zakonskega osnutka, ki ga trenutno preučuje komisija za socialna vprašanja pri poslanski zbornici, v katerem je tudi predlog, da bi na nalepkah na steklenicah vina uvedli napis, da je pretirana uporaba alkohola škodljiva za zdravje. Konzorcij nasprotuje tej možnosti in se pri tem sklicuje na najrazličnejše argumente, od škodljivosti številnih jedi, če se jih zaužije preveč, do uporabe vina v katoliški liturgiji.

Po drugi strani se vodstvo konzorcija veseli posega obeh goriskih parlamentarcev, posl. Maria Prestamburga in sen. Mitje Volčica, ki sta v obeh vejah parlamenta odločno nastopila proti uvedbi spornih in povsem nepotrebnih napisov na vinskih steklenicah.

KINO

GORICA  
VITTORIA 1 in 3 Zaprti zaradi dopusta.  
CORSO Zaprti zaradi dopusta.

OBVESTILA

URAD SDZPI bo zaradi dopusta zaprt do 28. avgusta.  
URAD ZSKD GORICA bo zaradi dopustov zaprt do vključno 16. avgusta.

SKLAD M. ČUK prireja poletno srečanje v Sovodnjah od 17. avgusta do 5. septembra, od 8. do 15. ure. Za vpis in informacije tel. 040-212289 v dopoldanskih urah.

SLOVENSKI DIJASKI DOM S. GREGORČICA namerava zaposliti dva pomožna vzgojitelja za s. l. 1998/99, z možnostjo naknadne redne zaposlitve za enega. Zahteva se diploma slovenske visje srednje šole. Pisne prošnje z osebnimi podatki na naslov Dijaski dom. S. Gregorčica, Ul. Montesanto 84 v Gorici najkasneje do 22. avgusta.

IZLETI

VSE ŽENE IZ GORISKEGA so vabljeni na enodnevni izlet z ladjo na Brione v nedeljo, 23. avgusta. Informacije: trgovina pri Mili v Doberdolu (tel. 78398), Maja Humar v Steverjanu (tel. 884187), Maja Peterin v Stanzrežu (tel. 21892) do 8. avgusta.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV javlja urnik odhoda avtobusov za piknik v soboto, 8. t.m., pri lovski koči Paljevo: 1. avtobus ob 10. uri od gost. Primožic v Podgori (spomenik) in Stanzrež; 2. avtobus ob 10. uri z Vrha (spomenik) in Sovodnje in Stanzrež. Piknik bo ob vsakem vremenu.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - BASSI RITA, Ul. don Bosco 175, tel. 32515  
DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU - OBČINSKA 1, Ul. Terenziana 26, tel. 482787

POGREBI

Danes: 9.25, Severina Bean vd. Montana iz splosne bolnišnice v Gradisce; 10.20, Amedeo Martino iz splosne bolnišnice v Gradisce; 10.30, Serena Troiani por. Casula iz splosne bolnišnice v kapucinski cerkev in na pokopališču v Nemah (Nimis-UD); 13.30, Emilia Pipan por. Cotic iz bolnišnice Janeza od Boga (zaprtje krste ob 12.45) v Gabrje; 14.00, Claudio Trevisan iz splosne bolnišnice (zaprtje krste ob 13.15) v Zagorju.

KD Skala izreka globoko sozalne odbornikoma Silvani in Pepetu ter ostalim v družini ob izgubi drage mame in sest. Milene Pipan.

ZAHVALA

Vsem, ki so sodelovali ob izgubi naše drage

Anice Cej  
Vončina

se iskreno zahvaljujejo

SVOJCI

Gorica, 4. avgusta 1998





## KOŠARKA / SVETOVNO PRVENSTVO

# Italija v napeti tekmi boljša od Jugoslavije

Izenačenost in odločitev skoraj v zadnji sekundi

Italija-Jugoslavija 61:60 (25:29)

ITALIJA: Bonora 6, Basile 2, De Pol 2, Fucka 16, Pozzocco, Galanda 9, Myres 12, Meneghin 5, Abbio, Chiacig 3, Damiao 6, Frosini.

JUGOSLAVIJA: Bodiroga 10, Scepanović 5, Obradović 12, Lukovski 3, Berić 6, Djordjević 1, Rebrača 16, Bulatović, Tomasević 7, Topić, Loncar, Drobniak.

SODNIKA: Virovnik (Izr) in Le Paiz (Dom). PM: Italija 14:18, ZR 11:20. Nihce ni zapustil igrisca zaradi petih osebnih napak. Tehnicna napaka italijanski klopi. PON: Italija 5:16 (Bonora 0:1, Fucka 2:3, Galanda 1:2, Myres 2:6, Meneghin 0:4). ZJR: 3:13 (Scepanović 1:3, Obradović 1:4, Lukovski 1:2, Berić 0:4). Gledalcev: 10 tisoč.

ATENE - V zelo izenačeni in do zadnjega trenutka zelo napeti tekmi je Italija sinoci premagala Jugoslavijo. Tekma se je odločila v zadnjih sekundah, ko so bili varovanci Bogdana Tanjevića prisiljeni od dokaj okrnjenih nasprotnikov (odsotna sta bila Zoran Savić in Predrag Danilović), med katerimi je močno pod svojimi sposobnostmi Sasa Djordjević. Zmagala je vsekakor t.i. jugoslovanska košarkarska sola, ki jo pooseblja Tanjević. Gregor Fucka in Željko Rebrača sta bila najboljša strelca.

Tekma je bila, kot rečeno, vseskozi izenačena, čeprav so bili Jugoslavlani v prvem polcasu za las boljši. Tanjevečevi igralci so s to zmago verjetno na-

redili odločilni korak za finalni del prvenstva.

## SKUPINA E

NEDELJSKI IZIDI: Jugoslavija - Kanada 95:55, Rusija - Italija 71:55, Portoriko - Grčija 74:87.

VCERAJSNJI IZIDI: Kanada - Portoriko 81:94; Italija - Jugoslavija 61:60.

DANASNJI SPORED, 16.30: Rusija - Kanada; 18.45: Portoriko - Italija; 21.00: Jugoslavija - Grčija.

## SKUPINA F

NEDELJSKI IZIDI: Avstralija - Litva 71:61; Argentina - ZDA 74:87; Spanija - Brazilija 73:63.

VCERAJSNJI IZIDI: Argentina - Litva 75:84; Avstralija - Brazilija 75:63.

DANASNJI SPORED, 16.30: Spanija - Litva; 18.45: Argentina - Brazilija; 21.00: Avstralija - ZDA.



## KOLESTARSTVO / KONČANA DIRKA PO FRANCIJI

# Marco Pantani kot Fausto Coppi

»Gusar« osvojil isto leto 1. mesto na Giru in Touru - Še naprej polemike glede dopinga

PARIZ - Osemindvajsetletni Italijan Marco Pantani je zmagovalac 85. kolesarske dirke Po Franciji s skupno dolžino 3088 kilometrov. Drugo mesto je osvojil Nemec Jan Ullrich, tretje pa American Bobby Julich. Nedeljsko, 147 km dolgo zadnjo etapo s ciljem na Elizejskih poljanah je dobil Belgijec Tom Steels, sicer se četrti na letošnjem francoskem Touru.

Zadnja etapa po pričakovanju ni spremenila končnega vrstnega reda.

Pantani, zaradi rutke znan tudi pod vzdevkom Gusar je prvi italijanski zmagovalac dirke Po Franciji po 33 letih, ko je slavil Felice Gimondi, skupno pa šesti Italijan po Ottaviu Bottechi, Ginu Bartaliju, Faustu Coppiju, Gastoneju Nanciniju in Gimondiju, ki mu je uspelo zmagati na tej dirki, prvič izvedeni leta 1903. Obenem je Pantani prvi

kolesar po letu 1993 in Spancu Miguelu Indurainu, ki je zmagal na obeh najpomembnejših dirkah na svetu, Touru in italijanskem Giru. Pantani je na letošnji dirki Po Franciji, zaznamovani z dopinskimi aferami, policijskimi preiskavami, protesti kolesarjev in odstopi mostev - dirko je začelo 21 mostov, končalo pa le 14 - zablestel v 15. etapi.

Stevilni udeleženci dirke in ljubitelji kolesarstva pa bodo letošnji Tour hitro pozabili, saj ga niso zaznamovali športni dosežki, pač pa afere s prepovedanimi pozivili in preiskave francoskega pravosodja. Mostvo Festine je bilo po priznanju direktorja Bruna Roussela, da njegovi kolesarji uporabljajo pozivila, z dirke izključeno. Šest mostov, ONCE, Kelme, Banesto, Vitalicio, Riso Scotti in TVM, je protestno odstopilo, predvsem zaradi neprimer-

nega ravnanja policije, ki se je iskanja prepovedanih pozivil lotila na zelo grob način. Preiskava je zajela sedem ljudi, med njimi tri funkcionarje Festine, dva TVM-ja in kot edinega kolesarja Italijana Rodolfa Massija. Kolesarji so dvakrat stavkali, v 12. etapi so le preložili start, v 17. pa so se dvakrat ustavili in s turistično vožnjo prisilili organizatorje, da so jo slednjic razveljavili.

KONCNI VRSTNI RED: 1. Marco Pantani (Ita) 92.49:46; 2. Jan Ullrich (Nem) +3:21; 3. Bobby Julich (ZDA) +4:08; 4. Christophe Rinero (Fra) +9:16; 5. Michael Boogerd (Niz) +11:26; 6. Jean-Cyril Robin (Fra) +14:57; 7. Roland Meier (Svi) +15:03; 8. GFiuseppe Nardello (Ita) +16:97; 9. Giuseppe Di Grande (Ita) +17:35; 10. Axel Merckx (Bel) +1"7:39.

## HOKEJ IN LINE / 1. DIVIZIJA

# Podvig poletovcev

Osvojili so 3. mesto z zmago nad Versilio

VARESE - Polet Kwins se vračajo s finalnega dela 1. italijanske divizije v hokeju in line z odličnim tretjim mestom. Poletovci so namreč v finalu za 3. mesto premagali Versilio kar z 9:3 in tako dosegli prvi podvig, kajti osvojiti 3. mesto v Italiji zares ni od muh.

Poletovci so obenem tudi prvi od hokejske zveze na kotalkah, kaj-

ti prvi dve mesti sta osvojili ekipi, ki sta v zvezi za hokej na ledu.

Prvo mesto je osvojil Milano, drugi pa je bil bocenski Avelance, četrta pa Versilia.

## Nogomet: tri naše ekipe v pokalu

Konec meseca se bo začel italijanski nogometni pokal za ekipe, ki nastopajo v elitni in 1. amaterski ligi. V tem pokalu bodo letos nastopile tudi tri naše ekipe: Primorje (skupina A) ter Vesna in Zarja/Gaja (skupina C).

1. kolo (30.8.): Primorje - Poniziana; Zarja/Gaja - Vesna; 2. kolo (2.9.): Vesna - San Luigi, Muggia - Zarja/Gaja; Latte Carso - Primorje; 3. kolo (6.9.): Muggia - Vesna, San Luigi - Zarja/Gaja; Trieste Calcio - Primorje.

## NOVICE

## Häkkinen povečal vodstvo

HOCKENHEIM - Dirka za VN Nemčije je znova, kot pred tednom dni v Avstriji, prinesla največ uspeha mostvu McLaren-Mercedes. Dvojna zmaga Mike Häkkinena in Davida Coultharda pravzaprav ni bila nikoli ogrožena. Edini Häkkinenov tekmeč v boju za naslov prvaka Schumacher je po številnih tezavah v kvalifikacijah in le devetem startnem mestu že preveč zaostal, da bi lahko posegel v boj za zmago na domači dirki.

Vrstni red VN Nemčije: 1. Mika Häkkinen (Fin/McLaren) 1:20:47, 984 (povprečna hitrost: 227, 997km/h); 2. David Coulthard (VBr/McLaren) +0.427; 3. Jacques Villeneuve (Kan/Williams) 2.578; 4. Damon Hill (VBr/Jordan) 7.185

5. Michael Schumacher (Nem/Ferrari) 12.613; 6. Ralf Schumacher (Nem/Jordan) 29.739; 7. Giancarlo Fisichella (Ita/Benetton) 31.027; 8. Eddie Irvine (Irs/Ferrari) 31.650; 9. Heinz-Harald Frentzen (Nem) /Williams) 32.785; 10. Jean Alesi (Fra/Sauber) 48.472. Vrstni red za SP: 1. Mika Häkkinen (Fin) 76 točk; 2. Michael Schumacher (Nem) 60; 3. David Coulthard (VBr) 42; 4. Eddie Irvine (Irs) 32; 5. Alexander Wurz (Avt) 17; 6. Jacques Villeneuve (Kan) 16; 7. Giancarlo Fisichella (Ita) 15. Vrstni red mostev: 1. McLaren-Mercedes 118 točk; 2. Ferrari 92; 3. Benetton-Mecachrome 32; 4. Williams-Mecachrome 24; 5. Jordan-Honda 7.

## Ulichrach zmagal v Umagu

UMAG - Ceh Bohdan Ulihrach je zmagovalac odprtega teniskega prvenstva Hrvaske v Umagu z nagradnim skladom 400.000 dolarjev. Ceh je v finalu po uri in 35 minutah igre ugnal Sveda Magnusa Normana s 6:3 in 7:6.

## Igre dobre volje: Sherer odličen

NEW YORK - Brazilski Shelda Bede in Adriana Behar sta na igrar dobre volje (Goodwill Games), ki so se ponoči po slovenskem času končale v New Yorku, v finalu odbojke na mivki premagali Avstralki Pauline Manser in Kerri Paotharst z 12:9 in 12:5. Bedejeva je nastopila s poškodovano levo nogo, kar pa ni preprečilo zmagoslavja prvega para na svetovni lestvici.

V plavalnem bazenu je blestel triindvajsetletni Bazilec Fernando Scherer, ki je postavil dva najboljša letošnja rezultata. Na 50 m prosto je plaval 22, 18, v stafeti 4 X 100 metrov prosto pa je v reprezentanci Ostalega sveta v prvi predaji dosegel čas 48, 69, kar je hkrati tudi tretji najhitrejši čas v zgodovini.

## Zanesljiva zmaga Triestine

Na nedeljski prijateljski tekmi v Bazovici je Triestina, v okviru priprave na novo prvenstvo, s 3:0 premagala ekipo Jadrna iz Kozine. Za trzasko mostvo sta bila uspešna Bernardi z dvema goloma in Loprieno.

## Včeraj zbor goriških košarkarjev

GORICA - Včeraj so se prvič zbrali košarkarji Pall. Gorizia, ki bodo v letošnji sezoni igrali v A1 ligi. Med novimi igralci je tudi nas košarkar Marko Lokar, ki ga je drusvo najelo od Avellina.

## KOŠARKA / VČERAJ V TRSTU

# Predstavitve tržaškega moštva

Veliko zanimanje za tehnološke novosti ameriške družbe Adiracal

Uvesti novo računalniško tehnologijo najprej v novi trzaski sportni palaci, nato po vsem mestu, nazadnje pa še drugod, s posebnim ozirom na vzhodno evropske države: to je namen novih lastnikov trzaskega košarkarskega prvoligaša, ameriške družbe Adiracal.

S čim pa se pravzaprav ukvarja in kaj zeli uresničiti ta družba v Trstu? Ameriška multinacionalka je razvila posebne računalniške multimedialne programe, ki jih lahko uporabljajo, kjer so že postavili cevi z optičnimi vlakni: Trst so, kot znano, prevrtali že pred dvema letoma. Preko teh vlakom potekajo podatki z 80-kratno hitrostjo hitreje kot po internetu.

Američani nameravajo opremiti novo trzasko sportno palaco z majhnimi ekrani, preko katerih bo mogoče slediti ponovljenim posnetkom akcij iz raznih zornih kotov, preučiti statistične podatke, sproti slediti izidom drugih tekem itd.

Predstavitve tega čudeža,

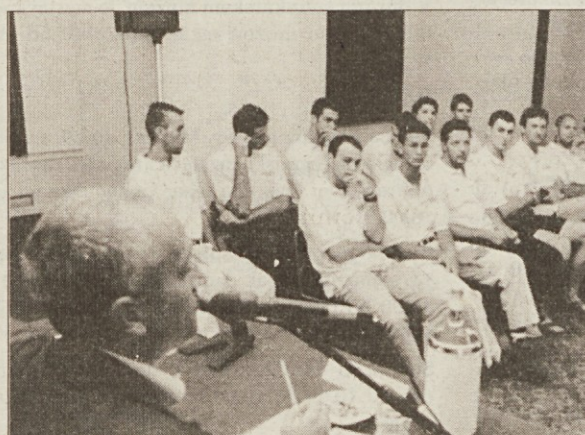
ki so ga prvič preizkusili v San Diegu na finalu »super bowl«, je skoraj zasencila predstavitev ekipe, ki naj bi, po besedah novih lastnikov in glavnega vodje Baiguere v dveh letih nastopala v kakem evropskem pokalu. Trzasko društvo se je letos precej okrepilo: lani najbolj solidnim Ansaloniju, Vioaniniju in Laezzi so se letos pridružili se Semprini (lani je odigral polovico prvenstva na posodo, sedaj pa je podpisal enoletno pogodbo). Bivši spanski reprezentant Laso, slovenski reprezentant Alibegović, bivši italijanski reprezentant Bullara in lani drugi najboljši strelec, in po mnenju mnogih najboljši igralec A-2 lige Michel Williams.

Slovenskega reprezentanta Teomana Alibegovića smo vprašali, zakaj je izbral Trst. »Izbira je padla iz več razlogov: Prvic sem družinsko vezan na lastnike (predsednik je njegov svak op. ur.), iskali pa smo kraj, kjer bi lahko prikazali tehnologijo, ki bo lahko prodrila v države bivše Jugoslavije in druge vzhod-

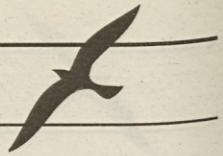
noevropske države. Poleg tega je Trst blizu Ljubljane, kjer živijo moji starši... Ne nazadnje pa je tu področje, kjer je največ košarkarskih talentov v Italiji - dovolj da pogledamo italijansko reprezentanco, kjer igra med drugimi »Slovenca Fucka in Ciagig«. Nameravam sodelovati z društvom pri ustanavljanju centrov za mlade košarkarje, ki bodo nosili moje ime.«

Marko Oblak

Na sliki: trener Pancotto in igralci na predstavitvi.







## GLEDALIŠČA

### FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Festival glasbe in uličnega gledališča

Do 9. avgusta na trgu pred stolnico, se bo odvijal festival glasbe in uličnega gledališča »Večer prazničnega dneva«.

#### VERONA

##### 50. Shakespeare festival

Danes 4., 5., 6., 7. in 8. avgusta ob 21.15 bo uprizoritev »Ukroćene trmoglavke«, državna premiera. Dne 28., 29. in 31. avgusta ter od 1. do 5. septembra ob 21.00 bo uprizoritev »Dvanajste noci«, državna premiera.

### Mednarodni festival operete

Grof iz Luksemburga - 4., 5., 6., 8. avgusta ob 20.30 in 9. avgusta ob 18.00 v Gledališču Verdi.

### 46. mednarodni poletni festival Ljubljana

Poleti se dan zvečer začne

#### Zvezdni prah

Križanke, 28. avgusta ob 20.30 — G. Verdi: REQUIEM, Simfonični orkester RTV Slovenija

#### Glasbene razglednice - Križanke

27. avgusta ob 20.30 — F. Lehar: DEZELA SMEHLJAJA, romantična opereta, Opera in balet SNG Maribor

31. avgusta ob 20.30 — P. I. Čajkovski: LABODJE JEZERO, balet, Opera in balet SNG Maribor

#### Ko maske oživijo

Križanke, Peklensko dvorišče, 17. in 24. avgusta ob 20.30 — A. Nikolaj: BLAGI POKOJNIKI, DRAGI MOZJE, monodrama, igra Polona Vetrh, režija Boris Kobal

Drama SNG Ljubljana, 26. avgusta ob 20.30 — W. Shakespeare: UKROĆENA TRMOGLAVKA, komedija, Slovensko ljudsko gledališče Celje

#### Nekaj za dušo

Križevniška cerkev, 4. avgusta ob 20.30 — SOLISTI SALZBURSKIH MOZARTOVH SERENAD

Križevniška cerkev, 7. avgusta ob 20.30 — GODALNI KVARTET SLOVENSKE FILHARMONIJE

Križevniška cerkev, 10. avgusta ob 20.30 — pihalni komorni orkester MUSICA APERTA iz Bergama

Viteška dvorana Križank, 11. avgusta ob 20.30 — TANGO SEIS

#### Ob soju sveč

Križevniška cerkev, 5. avgusta ob 20.30 — LEV GUELBARD, violina - ELENA KESCHNEROVA, klavir

Križevniška cerkev, 6. avgusta ob 20.30 — MARKO FINK, basovski bariton, bariton - NATASA VALANT, klavir

Viteška dvorana Križank, 12. avgusta ob 20.30 — PAOLO RESTANI, klavir

Viteška dvorana Križank, 13. avgusta ob 20.30 — ZORAN MARKOVIĆ, kontrabas - ERWIN KROPFITSCH, klavir

Križevniška cerkev, 14. avgusta ob 20.30 — MOJCA ZLOBKO, harfa - UTA JUNGWIRTH, harfa

Viteška dvorana Križank, 19. avgusta ob 20.30 — MARIOARA TRIFAN, klavir

#### V vročici večera - Križanke

18. avgusta ob 20.30 — Jazz, TONE JANSÁ QUINTET

20. avgusta ob 20.30 — KONCERT DVEH TENORJEV, Janez Lotrič- Oto Pestner

25. avgusta ob 20.30 — VLADO KRESLIN, MLADI BOGOVI, BELTINSKA BANDA

V soboto dopoldan - vsako soboto ob 11.00 na Prešernovem trgu

8. avgusta — LJUBLJANSKI KVINTET TROBIL

22. avgusta — AKADEMSKA FOLK. SKUPINA F. MAROLT

29. avgusta — ORKESTER SLOVENSKE POLICIJE

#### Ljubljani v poklon

glasbene delavnice - Križanke

6. avgusta ob 11.00 — LEV GUELBARD, violina

#### V gosteh - BLED

Blejski grad, 2. avgusta ob 20.30 — THE CLASSIC BUSKERS

Cerkev sv. Martina, 11. avgusta ob 20.30 — MOJCA ZLOBKO, harfa - UTA JUNGWIRTH, harfa

#### Po festivalu - Poletno gledališče Križank

9. septembra ob 20.30 — DAVOR RADOLFI & RITMO LOCO

## GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

### FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Gledališče Verdi

V sklopu proslav ob stoletnici smrti cesarice Elizabete bodo uprizorili balet »Elizabeth: Sanje v pozni poletni noči«, nastopa Carla Fracci. Premiera bo 10. septembra ob 20.30. Ponovitve 11., in 12. septembra ob 20.30 ter 13. septembra ob 18.00. Informacije in predprodaja vstopnic pri blagajni gledališča od 9.00 do 12.00 in od 18.00 do 21.00.

##### Miramarski park

Do 31. avgusta vsak ponedeljek, torek in sredo bo na sporedu dvakrat dnevno predstava »Luci in zvoki«. Urnik: v juliju ob 21.30 in ob 22.45 in v avgustu ob 21.00 in ob 22.15.

##### Sv. Ivan

Jutri, 5. avgusta, ob 19. uri, nastop godbe na pihala Triestinissima.

##### Muzej Sartorio - »v muzeju zvečer«

Danes, 4. avgusta ob 21.00: zbor Makhelat Yashar, bo izvajal liturgično glasbo od 16. stol. do danes. Jutri, 5. avgusta ob 21.00: tržaska židovska glasba vzhodne Evrope.

V torek, 11. avgusta ob 21.00: »Mame - Ioshn Ensemble«, Yiddish pot.

V torek, 25. avgusta ob 21.00: scensko branje operete Abrahama Goldfadena.

V sredo, 26. avgusta ob 21.00: Poklon Kafki, na harmoniko bo igral Corrado Rojac.

#### SESLJAN

##### Caravella - Sosljanski zaliv - Program koncertov do 30. avgusta od 20.30 do 23.30.

V petek, 7. avgusta - Vasquez, Allione, Sfregola Trio.

V soboto, 8. avgusta - Sergio e le Melodie.

V nedeljo, 9. avgusta - Ukmar Funky Group.

V petek, 14. avgusta - Orchestra Ochio Rios.

V soboto, 15. avgusta - Liscio 2000.

V nedeljo, 16. avgusta - Barbra Acoustic Trio.

V petek, 21. avgusta - Ziryab.

V soboto, 22. avgusta - I Point.

V nedeljo, 23. avgusta - Franco Ghietti band.

V petek, 28. avgusta - The Organ Trio.

V soboto, 29. avgusta - I Taxi.

V nedeljo, 30. avgusta - Blues Etcetera.

#### VERONA

##### 50. Shakespeare festival

16., 18., 19., 21. in 22. avgusta ob 21.00 bo Plesna skupina Arene uprizorila balet »Romeo in Julija«, državna premiera.

### HRVAŠKA

#### ZAGREB

##### Stadion

Dne 20. avgusta bo nastopila legendarna angleska skupina »rolling Stones«.

## MEDITERAN festival

### IZOLA - Manziolijev trg

Petek, 7. avgusta - GARAVI SOKAK (Jugoslavija)

Sobota, 8. avgusta - NICK BECATTINI & SERIOUS FUN (Italija)

Petek, 14. avgusta - Predin MAR DJANGO QUARTET (Slovenija)

Sobota, 15. avgusta - LAIKO FELIX (Jugoslavija, Madžarska)

Petek, 21. avgusta - THE VENTILATORS (Svica)

Sobota, 22. avgust - JAMS & ANA PUPEDAN (Nemčija, Slovenija)

Petek, 28. avgusta - RICHARD WALLEY (Avstralija)

## POLETJE V VILI MANIN

Jutri, 5. avgusta, ob 21.00, »I Papu nel parco: le mucche hanno tanta pazienza«.

Četrtek, 6. avgusta, ob 21.00, »Contaminazioni: un Peer Gynt da camera«.

Petek, 7. avgusta, ob 21.00, »Contaminazioni: vespe d'artificio«.

Sobota, 8. avgusta, ob 21.00, »Classic jazz quartet: sembrava un secolo, ma è breve«.

Nedelja, 9. avgusta, ob 21.00, »Histoire du soldat«.

Sreda, 12. avgusta, ob 21.00, »Broadway show«.

Četrtek, 13. avgusta, ob 21.00, »I sette peccati capitali: z Davidom Riondinom in z Robertom Fabbrićianijem«.

Petek, 14. avgusta, ob 21.00, »Serata Afro-latino-americana«.

Sobota, 15. avgusta, ob 21.00, »Figure v parku«.

Nedelja, 16. avgusta, ob 21.00, »Tango y misterio«.

Ponedeljek, 17. avgusta, ob 21.00, »Piccola orchestra avion travel in concerto«.

Sobota, 22. avgusta, ob 18.00, »Figure nel parco«.

## poletje v muzeju revoltella

Do 30. avgusta s pričetkom ob 21.00: »Le canal« s Pier Paolom Venierjem.

V četrtek, 6. avgusta ob 21.00: »Bon voyage«, s Pier Paolom Venierjem.

V soboto, 8. avgusta ob 21.00: »Shalom Trst glasba« - J. Sammartano/sax in A. Trovato/klavir.

V nedeljo, 9. avgusta ob 21.00: »Guitar evening«, kitarist Andrea Massaria.

V četrtek, 13. avgusta ob 21.00: »Bon voyage«, Paolo Venier in Isidoro Brizzi.

V petek, 14. avgusta, ob 21.00: »Girando: omaggio a Fellini«, Cabiria, Priscilla e le altre di Fabrizio Celestino.

V nedeljo, 16. avgusta ob 21.00: »Guitar evening«, kitarist Andrea Massaria.

V četrtek, 20. avgusta ob 21.00: »Potovanje med vrsticami«, Giuliana Iaschi.

V petek, 21. avgusta, ob 21.00: »Girando: estate in corto«, Guendalina Zampagni.

V četrtek, 27. avgusta ob 21.00: »Potovanje med vrsticami«, Giuseppe Culicchia.

V petek, 28. avgusta ob 21.00: »Girando: cartoonia«, Bruno Bozzetto.

## RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

### FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Bivše konjušnice miramarskega gradu

Do 8. novembra je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpešta, Trst. Židovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: do 24. oktobra je razstava odprta vsak dan od 9. do 18.45, od 25. oktobra do 8. novembra pa vsak dan od 9. do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad ob 8. do 18. ure).

Miramarski park - tople grede: do 30. septembra je na ogled zanimiva razstava živih metuljev »Metuljev vrt«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

Postna palača na Trgu Vittorio Veneto: odprt je pošni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Galleria Rettori Tribbio 2: jutri, 5. avgusta ob 18.30, odprtje razstave »4<sup>a</sup>. rassegna internazionale del bronetto«. Razstava bo odprta do 28. avgusta s sledečim urnikom: v tednu od 18.30 do 20.30 ob praznikih in ponedeljkih zaprto.

Palaca Costanzi: do 30. avgusta bo odprta razstava »Colezionare Trieste: pubblicità e prodotti industriali d'epoca«. Urnik: vsak dan od 10.00 do 20.00.

Rizarna pri Sv. Soboti: odprta razstava slik in risb, ki so jih dijaki klasičnega liceja Petrarca posvetili žrtvam nacističnega koncentracijskega taborišča »Cvetje upanja«. Razstava bo odprta vsak dan do 13. septembra od 9.00 do 13.00 ure.

Lipanjepuntin artecontemporanea (Ul. Diaz 4): do 16. septembra, so protagonisti slikane, barvane, pakirane, digitalne in tridimenzionalne roze »Nothing But... Flowers«. Urnik razstave: od 11. do 13. in od 17. do 20. ure. Ob ponedeljkih zaprto. Poletni počitek pa je od 3. do 23. avgusta. Web: www.copeco/lipuarte.

A.P.T. razstavna dvorana (ul. S. Nicolò, 20): se danes, 4. avgusta je odprta razstava Adriane Scarizza »Fantasia in Blu«. Urnik: od ponedeljka do petka od 9. do 19., ob sobotah od 9.00 do 13.00, ob nedeljah zaprto.

Knjigarna »Borsatti«, ulica Ponchielli, 3: Do 7. septembra je odprta razstava z naslovom »Un giorno d'estate«.

Muzej Sartorio: do 8. novembra je na ogled razstava Židovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urnik: vsak dan (razen ob ponedeljkih) od 9. do 19. ure (v obdobju prireditve Muzeji zvečer je razstava odprta do poznega). Od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) bo razstava odprta od 9. do 22. ure.

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 8. novembra je odprta razstava o odnosu Sveva do židovstva. Razstava je odprta vsak dan od 10. do 12. ure.

Naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): vse do 8. novembra bo na ogled razstava Kraški premogovniki židovskih družin. Razstava je odprta vsak dan, razen ob ponedeljkih, in sicer od 8.30 do 13.30, od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) pa bo tudi popoldne od 16. do 22. ure.

Muzej Revoltella: v okviru projekta Salom Trst so razstavili umetniška dela tržaskih slikarjev židovskega rodu. Razstava bo odprta do 8. novembra, ob delavnikih od 10. do 13. in od 15. do 19. ob nedeljah in praznikih pa samo dopoldne, ob torkih je muzej zaprt. V obdobju prireditve Poletje v Revoltelli bo razstava zvečer dlje odprta, od 6. do 11. oktobra (Barcolana) pa od 10. do 13. in od 15. do 22. ure.

V Postnem in telegrafskem muzeju so do 8. novembra na ogled znamke, pošne pošiljke in medalje z motivi židovske tradicije. Urnik: od 9. do 13. ure, avgusta je muzej zaprt ob nedeljah in praznikih.

V občinski galeriji bo do 1. septembra odprta fotografška razstava Gabrieleja Crozzolija »Jobovo oko«. Urnik: od 10. do 14. in od 16. do 20. ure.

#### MILJE

##### Kulturni center G. Millo - Trg republike 4

Do 12. avgusta bo razstavljal grafike in olja Aldo Bressanutti. Urnik razstave: v tednu od 10. do 12. ter od 17. do 19. ure, ob praznikih pa od 10. do 12. ure.

#### ŠKEDENJ

Etnografski muzej: do septembra je na ogled zanimiva razstava o škedenjski železarni. Na ogled je ob torkih in petkih od 15. do 17. ure.

#### GORICA

Goriski grad: do 30. avgusta bo razstava grafik Giovannibattista Piranesija z naslovom »Piranesi in njegov čas 1720-1778. Urnik: vsak dan od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30. Zaprto ob ponedeljkih.

#### GRADEŽ

Občinska razstavna dvorana na trgu B. Marin: do 16. avgusta bo odprta razstava »Salomonski voz«. Urnik: ob delavnikih od 17.00 do 22.00 ter v sobotah in nedeljah od 10.30 do 12.30 in od 17.00 do 22.00.

#### PASSARIANO

##### Villa Manin

Do 8. novembra t.l. je na ogled tazstava »Kraljevi parki«. Razstava je odprta vsak dan (razen ponedeljka) od 10. do 13. in od 15. do 19. ure. Ob sobotah in nedeljah non stop od 10. do 19. ure.

#### VIDEM

Videmski grad: do 6. septembra bo vask dan od 9.00 do 19.00, ob sobotah do 22.00 ure ogled Skrite mojstrovine Ermitaza.

V cerkvi Sv. Franciska, do 13. septembra na ogled razstava »Nuove contaminazioni 1998«.

#### BURANO

V Buranu v cipkarskem muzeju, je razstava »Cipke z iglo«. Ogled možen razen ob torkih od 10.00 do 17.00.

#### BENETKE

Palaca Fortuny (trg Sv. Marka): do 20. septembra je na ogled fotografška razstava »Benetke devetsto«. Urnik razstave: vsak dan razen ponedeljka od 10.00 do 18.00.

Razstavniki prostori Zbirke Peggy Guggenheim: do 13. septembra, vsak dan razen ob torkih od 11.00 do 18.00 bo razstava »Morandi Ultimo: nature morte 1950-1964«.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.

#### SLOVENIJA

#### NOVA GORICA

##### Poslovni center HIT

Do 6. septembra je na ogled razstava »Enajst grozljivih slikarjev«. Urnik razstave: vsak dan od 10.00 do 19.00.

#### KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejših umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini nase mladosti« ali »Življenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8-14, ob torkih 8-18, ob nedeljah in praznikih 14-18, ob sobotah zaprto.

#### SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8-16, ob sob. ned. in praznikih 13-17.

#### DOBOVO

##### Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica sta poleg stalne grafične zbirke tega umetnika na ogled se dve razstavi: »Graj-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije« ter pregledna razstava slik, akvarelov, grafik in risb Milene Stepancic. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

#### LJUBLJANA

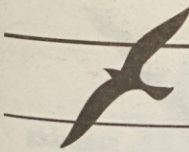
Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Mala galerija: do 30. avgusta odprta razstava Marka Peljhana »Sistem - 7«.

Galerija CD: odprta je razstava risb, odtisov in fotografij aktov iz zbirke Rijksmuseum iz Amsterdama. Razstava bo odprta do 13. avgusta.

Muzej novejših zgodovine: na





| RAI 3 slovenski program                              |                                      |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Za Trst:</b> na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje) |                                      |
| <b>Za Gorico:</b> na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)     |                                      |
| 20.26                                                | Prvi aplavz: otroški zbor «Rupa-Pec» |
| 20.30                                                | TV dnevnik                           |

| RAI 1 |                                                                                                                    |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.00  | Euronews                                                                                                           |
| 6.30  | Dnevnik                                                                                                            |
| 6.45  | Jutranja oddaja Unomatina (vodita Paola Saluzzi, Pino Strabioli), vmes(7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik |
| 9.50  | Film: La mia vita a quattro zampe (dram., Švedska '85, i. Anton Glanzelius, Anki Liden)                            |
| 11.30 | Dnevnik                                                                                                            |
| 11.35 | Aktualna oddaja: Poletna Verdemattina (vodita Luca Sardella in Janira Majello)                                     |
| 12.25 | Vreme in dnevnik                                                                                                   |
| 12.35 | Nan.: Matlock - Policaj (i. Andy Griffith)                                                                         |
| 13.30 | Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo                                                                                        |
| 14.05 | Film: Totò e i re di Roma (kom., It. '52, i. Totò, Alberto Sordi)                                                  |
| 16.00 | Mladinski variete: Poletni Solletico, vmes risanke Rupert in nan. Se bojiš teme?                                   |
| 18.00 | Dnevnik                                                                                                            |
| 18.10 | Nan.: Gospa v rumenem, 19.00 Gospa iz Westa (i. Jane Seymour)                                                      |
| 19.30 | Vremenska napoved                                                                                                  |
| 20.00 | Dnevnik, 20.35 Sport                                                                                               |
| 20.40 | Kviz: La Zingara                                                                                                   |
| 20.55 | Nogomet: Liverpool - Inter                                                                                         |
| 22.55 | Dnevnik                                                                                                            |
| 23.00 | Dokumenti: Superpredatori                                                                                          |
| 23.45 | Aktualna odd.: Milleunteatro - A Chorus Line                                                                       |
| 0.30  | Dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme                                                                                 |
| 1.00  | Oddaje Rai Educational: Media/Mente; 1.25 Afrozimi: Jean Heidmann                                                  |
| 1.30  | Sottovoce - Potihoma                                                                                               |
| 1.50  | Film: I protagonisti                                                                                               |

| RAI 2 |                                                                                                                                                     |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.00  | Nan.: Schwarzwaldska klinika                                                                                                                        |
| 7.45  | Variete za najmlajše, vmes risanke                                                                                                                  |
| 9.50  | Nan.: A cavallo della fortuna                                                                                                                       |
| 11.30 | Tg2 - Medicina 33                                                                                                                                   |
| 11.40 | Vreme in dnevnik                                                                                                                                    |
| 12.00 | Ci vediamo in TV                                                                                                                                    |
| 13.00 | Dnevnik                                                                                                                                             |
| 13.30 | Risanke                                                                                                                                             |
| 14.00 | Nan.: Hunter, 14.55 Inspektor Tibbs, 15.45 Law & Order (i. Jerry Orbach), 16.40 Il Virginiano (i. Lee J. Cobb), vmes (16.15, 17.15) kratka poročila |
| 18.15 | Vreme, dnevnik, sport                                                                                                                               |
| 18.40 | Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile                                                                                                    |
| 19.05 | Nan.: Sentinel                                                                                                                                      |
| 20.00 | Risanke: Tom in Jerry                                                                                                                               |
| 20.30 | Dnevnik                                                                                                                                             |
| 20.50 | Film: Scandalo al sole (dram., ZDA '59, i. S. Dee, Troy Donahue)                                                                                    |
| 23.00 | Dnevnik                                                                                                                                             |
| 23.15 | Film: Vestito per uccidere (krim., ZDA '80, i. M. Caine, A. Dickinson)                                                                              |
| 1.10  | Vreme, sport                                                                                                                                        |
| 1.20  | Film: Falsa verità ('95)                                                                                                                            |

| RAI 3 |                                                                    |
|-------|--------------------------------------------------------------------|
| 6.00  | Jutranji dnevnik, vreme                                            |
| 8.30  | Glasba: 15 minut slave                                             |
| 9.00  | Film: Parola di ladro (kom., It. '57)                              |
| 10.30 | Tempo, 11.00 Tema                                                  |
| 11.05 | Kolesarstvo: Tour de France                                        |
| 12.00 | Dnevnik, 12.05 Sport                                               |
| 12.10 | Nan.: Projekt Eden                                                 |
| 13.00 | Aktualno: Il grillo, 13.30 Italija 60. let                         |
| 14.00 | Deželne vesti, dnevnik                                             |
| 14.35 | Avtobusna postaja                                                  |
| 15.10 | Sport: streljanje, kolesarstvo, mountain bike                      |
| 17.00 | Dok.: Geo Magazine                                                 |
| 18.10 | Nan.: Nove Supermanove pustolovščine                               |
| 19.00 | Dnevnik, deželne vesti                                             |
| 20.00 | Nan.: Friends                                                      |
| 20.45 | Film: La marcia su Roma (kom., It. '62, r. D. Risi, i. V. Gassman) |
| 22.30 | Dnevnik, deželne vesti                                             |
| 22.55 | Aktualno: Survival                                                 |
| 0.40  | Dnevnik, pregled tiska, vreme, filmske novosti                     |
| 1.20  | Fuori orario: Eveline                                              |
| 1.30  | Film: Abissinia (dram., It. '93, r. F. Martinotti)                 |

| RETE 4 |                                                                          |
|--------|--------------------------------------------------------------------------|
| 6.00   | Nad.: Piccolo amore, 6.50 Zingara                                        |
| 8.30   | Pregled tiska                                                            |
| 8.50   | Nad.: Guadalupe, 9.45 Alen, 10.45 Febbre d'amore, 11.40 Edera            |
| 11.30  | Dnevnik                                                                  |
| 12.30  | Kviz: Iva show, vmes (13.30) dnevnik                                     |
| 14.00  | Dok.: La macchina del tempo                                              |
| 14.30  | Nad.: Sentieri - Steze                                                   |
| 15.00  | Nan.: Savannah                                                           |
| 16.00  | Film: Noisiamodue evasi (kom., It. '59)                                  |
| 18.00  | Aktualno: Poletni «Chi miha visto»                                       |
| 18.55  | Dnevnik in vreme                                                         |
| 19.30  | Variete: Game Boat                                                       |
| 20.35  | Film: Shenandoah - La valle dell'onore (vestern, ZDA '65, i. J. Stewart) |
| 22.40  | Film: La soldatessa alle grandi manovre (It. '78)                        |
| 0.40   | Pregled tiska                                                            |
| 1.00   | Film                                                                     |

| CANALE 5 |                                                                                                                      |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.00     | Na prvi strani, vreme                                                                                                |
| 8.00     | Jutranji dnevnik Tg5                                                                                                 |
| 8.30     | Oddaja o dobrem pocutju: Vivere bene benessere                                                                       |
| 10.30    | Nan.: Druzina Hogan, 11.30 Sedma nebesa (i. S. Collins, C. Hicks)                                                    |
| 12.30    | Nan.: Due per tre (i. J. Dorelli, Loretta Goggi)                                                                     |
| 13.00    | Dnevnik TG 5                                                                                                         |
| 13.30    | Aktualno: A regola d'arte                                                                                            |
| 13.45    | Nad.: Beautiful                                                                                                      |
| 14.15    | TV film: Movente sconosciuto (thriller, ZDA '95, i. P. Muldoon)                                                      |
| 16.15    | Nan.: Komisar Scali, 17.15 Detektiv na razpotju (i. Dick Van Dyke, Scott Baio, V. Rowell), 18.15 Plavalaska za oceta |
| 18.45    | Kviz: Poletni Tira & Molla (vodi G. Ingrassia)                                                                       |
| 20.00    | Dnevnik TG 5                                                                                                         |
| 20.35    | Variete: Doppio lustro (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)                                                       |
| 21.00    | TV film: Un nemico nell'ombra - Carriers (thriller, ZDA '96, i. Pamela Reed, J. Light, P. Bosco)                     |
| 23.00    | Film: My life (dram., ZDA '93, i. M. Ketaon, N. Kidman, L. Queen)                                                    |
| 1.00     | Nočni dnevnik                                                                                                        |
| 1.30     | Variete: Doppio lustro                                                                                               |

| ITALIA 1 |                                                                            |
|----------|----------------------------------------------------------------------------|
| 6.10     | Nan.: Ultraman                                                             |
| 6.40     | Otroski variete, vmes Ciao Ciao mattina in risanke                         |
| 9.20     | Nan.: Hazzard                                                              |
| 10.20    | Film: Il grande ruggito (kom., ZDA '81, r.-i. Noel Marshall, Tippi Hedren) |
| 12.00    | Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti                  |
| 12.55    | Nan.: Genitori in blue jeans                                               |
| 13.30    | Risanke                                                                    |
| 14.00    | Risanke: Jetson                                                            |
| 14.20    | Variete: Non dire Banzai!                                                  |
| 15.00    | Nan.: Baywatch - Sanje z odprtimi očmi                                     |
| 16.00    | Variete za najmlajše, vmes risanke                                         |
| 17.30    | Nan.: Ocean Girl, 18.00 Lassie                                             |
| 18.30    | Odprti studio, 18.55 Sport studio                                          |
| 19.00    | Nan.: V osmih pod streho, 19.30 Pappa e Ciccio                             |
| 20.30    | Risanke                                                                    |
| 20.45    | Glasba: Festivalbar '98                                                    |
| 23.00    | Film: E tu vivrai nel terrore! - L'aldilà (srh., It. '81, r. L. Fulci)     |
| 1.00     | Italija 1 sport                                                            |
| 1.40     | Film: Amityville dollhouse (srh., ZDA '96)                                 |

| TELE 4 |                                             |
|--------|---------------------------------------------|
| 13.30  | 16.45, 19.30, 23.00, 1.30 Dogodki in odmevi |
| 15.15  | Nad.: Prava ljubezen                        |
| 16.10  | Made in Italy                               |
| 17.00  | Film: Nana                                  |
| 20.05  | Konjske dirke                               |
| 20.30  | Zivali in narava                            |
| 21.00  | Nan.: Scoop, 22.00 LBJ                      |
| 23.30  | Italijanska kuhinja                         |

| MONTECARLO |                                                |
|------------|------------------------------------------------|
| 12.45      | 19.30, 22.30, 1.40 Dnevnik, 13.00, 19.50 Sport |
| 13.05      | Nan.: Quincy                                   |
| 14.00      | Film: Rosie (kom., ZDA '67, i. R. Russell)     |
| 16.00      | Variete: tappeto volante                       |
| 17.00      | Nan.: Trauma Center, 18.00 Free Spirits        |
| 20.45      | Film: Vita privata di Sherlock Holmes (krim.)  |
| 23.25      | Sport: Crono                                   |
| 0.00       | Nogomet: Vitesse - Flamengo                    |

| Slovenija 1 |                                                                                                                          |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.30        | Vremenska panorama                                                                                                       |
| 8.55        | Napovedniki                                                                                                              |
| 9.00        | TV prodaja                                                                                                               |
| 9.30        | Tedenski izbor: Radovedni Taček: Maslo, 9.45 Palmninski domovi, 10.05 nan.: A. J. - Jevi časovni popotniki (ZDA, 8. ep.) |
| 10.35       | Otroci sveta                                                                                                             |
| 11.05       | Po doma                                                                                                                  |
| 12.05       | Nad.: Savannah (ZDA, 30. del)                                                                                            |
| 13.00       | Poročila, vreme, sport                                                                                                   |
| 13.10       | Vremenska panorama                                                                                                       |
| 14.20       | Tedenski izbor. Dok.: Codelli                                                                                            |
| 15.10       | Nan.: Fina gospa (VB, 10.)                                                                                               |
| 15.40       | Nad.: Zgodbe Ruth Rendell (VB, 10. del)                                                                                  |
| 16.30       | Duhovni utrip                                                                                                            |
| 16.50       | Obvestila                                                                                                                |
| 17.00       | Obzornik, vreme, sport                                                                                                   |
| 17.10       | Po Sloveniji                                                                                                             |
| 17.25       | Oglasi                                                                                                                   |
| 17.30       | Dokumentarna nani-zanka: Mejniki naravoslovja in tehnike (dok., Nem.)                                                    |
| 17.45       | Nan.: Waynove dogodivščine (Avstral., 11.)                                                                               |
| 18.20       | Dok. oddaja: Velike knjige - Sin domovine                                                                                |
| 19.10       | Risanka, 19.20 Oglasi                                                                                                    |
| 19.30       | TV dnevnik                                                                                                               |
| 19.50       | Vreme, sport, oglasi                                                                                                     |
| 20.05       | Nan.: Hrosci (VB, 5. ep.)                                                                                                |
| 20.55       | Oglasi, Dobro je vedeti                                                                                                  |
| 21.00       | Pro et contra                                                                                                            |
| 22.00       | Odmevi, kultura, vreme                                                                                                   |
| 22.40       | Sport, oglasi                                                                                                            |
| 22.50       | Nan.: Vecni sanjac, 23.05 Nad.: Zgodbe Ruth Rendell (VB, 11.)                                                            |
| 23.55       | Drama: Victoria se ne da (K. Freynik, Nemcija, r. E. Itzenplitz, i. Uschi Glas, Wolf Roth)                               |
| 0.50        | Velike knjige                                                                                                            |

| TV PRIMORKA |                                 |
|-------------|---------------------------------|
| 8.00        | 15.40 Videostrani               |
| 15.40       | Videospot dneva                 |
| 15.45       | Nogomet: BS Tehnik              |
| 16.00       | Domzale                         |
| 17.15       | Sportni ponedeljek              |
| 18.25       | Banjskarji v strahu pred zvermi |
| 18.45       | Risanka: Palcica                |
| 19.30       | Videostrani                     |
| 20.00       | Dnevnik, vreme                  |
| 20.30       | Nova Gorica v arhivih           |
| 20.35       | Delamaris                       |
| 21.00       | Samozdravljenje in...           |
| 22.00       | Nad.: Sosedje (54. del)         |
| 22.30       | Glasbeni utrinki                |

| Slovenija 2 |                                                                                                                   |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8.45        | 2.00 Teletekst                                                                                                    |
| 9.00        | Vremenska panorama                                                                                                |
| 9.55        | Napovedniki                                                                                                       |
| 10.00       | Matineja                                                                                                          |
| 10.30       | Nan.: Pacific Drive (Avstralija, 27. ep.)                                                                         |
| 10.50       | Tedenski izbor.                                                                                                   |
|             | Nad.: Ivanhoe (VB, r. Stuart Orme, i. Steven Waddington, Victoria Smurfit, Ciaran Hinds, Christopher Lee, 5. del) |
| 11.40       | Studio City                                                                                                       |
| 12.20       | Sobotna noc                                                                                                       |
| 14.20       | Euronews                                                                                                          |
| 14.35       | TV prodaja                                                                                                        |
| 15.05       | Film: Kraj zločina - Umor na kmetiji (Nem.)                                                                       |
| 16.25       | SP v kosarki: ZDA - Spanija                                                                                       |
| 18.05       | Nanizanka: Rdeči klic (VB, 2. epizoda)                                                                            |
| 19.00       | TV igrice: Kolo sreče                                                                                             |
| 19.30       | Videoring                                                                                                         |
| 19.55       | Oglasi                                                                                                            |
| 20.00       | Osamljeni planet                                                                                                  |
| 20.50       | Oglasi                                                                                                            |
| 20.55       | SP v kosarki: ZRJ - Italija/Grcija                                                                                |
| 22.30       | Film: Topot v noci (ZDA 1991, r. Karen Arthur, i. Meredith Baxter-Birney, Christopher Reeve)                      |
| 0.00        | Svet poroča                                                                                                       |
| 0.30        | SP v kosarki: ZDA - Spanija                                                                                       |
| 1.55        | Napovedniki                                                                                                       |

| Koper |                                                |
|-------|------------------------------------------------|
| 16.00 | Euronews                                       |
| 17.00 | Vesolje je...                                  |
| 17.30 | Risanke                                        |
| 18.00 | Program v slovenskem jeziku: Iz prve roke      |
| 18.45 | Primorska kronika                              |
| 19.00 | Vsedenes - Tv Dnevnik, vreme, sport            |
| 19.25 | Otroska oddaja: Ecchecimanca                   |
| 19.50 | Potovanje po Nemciji                           |
| 20.50 | SP v kosarki                                   |
| 22.30 | Vsedenes - TV dnevnik                          |
| 22.45 | SP v kosarki                                   |
| 0.15  | Vsedenes - Tv Dnevnik                          |
| 0.30  | Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika |

## RADIO

| Radio Trst A                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.00, 13.00, 19.00                          | Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Potpuri; 8.30 Na počitnice; 9.00 Soft music; 10.10 Koncert simfonične glasbe; 11.30 Potpuri; 11.45 Odprta knjiga: Ajša Najša (F. Lainšček, 17. del); 12.00 Kratki časi; 12.20 Poletne melodije; 12.40 Zbori; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Skrito cvetje rožmarina (pripr. L. Dobrinja); 15.15 Obleka naredi človeka; 16.00 American dreams; 16.45 Pesem dneva; 17.00 Kulturna kronika, nato Klasični album: teden W.A. Mozarta; 18.00 Veseloliga: Visoki c (J. Alešovec, r. A. Rustja); 18.35 World music; 19.20 Napovednik. |
| Radio Opčine                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 11.30, 15.10, 17.10                         | Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.00 Glasba po željah; 16.00 Lestvica glasbe; 17.00 Sportni komentar; 18.30 Otroški vrtljak; 20.30 Smeh in glasba (vsakih 14 dni).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Radio Koper (slovenski program)             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 | Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.15 Primorska poje; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 9.45 Modri val svetuje; 10.45 Horoskop;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| 11.15 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik, osmrtnice; 13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 do 19.00 Iz kulturnega sveta; 20.00 Pocesne zgodbe (D. Mislaj Mef); 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 Iz diskoteke R K.                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Radio Koper (italijanski program)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah, Drobci zgodovine; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Govorimo o...; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Musica che gira; 11.00 O manjšinah; 12.55 Pesem tedna, 13.00 L'una blu; 14.45 O manjšinah; 18.00 Dietetico; 18.45 Jaz in umetnost; 19.25 Sigla single; 20.00 Maribor.                                                                                                                                   |  |
| Slovenija 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Intelekt; 9.45 Počitniški ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 Kultura; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 20.35 Otroški zbori; 21.05 Igra; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nočno. |  |

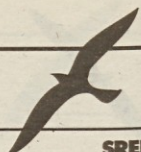
| Slovenija 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 13.00 Do 13-ih; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobtinice; 15.30 DIO, sport, vreme; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Pozor, snemamo; 17.00 Fiesta latina; 18.00 Vroči stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Leva scena; 21.00 Zavrtite, uganite; 22.00 Zrcalo dneva, sport, vreme; 22.30 Štos - Še v torek obujamo spomine.   |                 |
| Slovenija 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                 |
| 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Operne melodije; 11.05 Človek in zdravje; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Repriza; 13.30 Glasb. poslušalnica; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Big Band RTVS; 15.30 DIO; 16.15 Komorni zbor RTVS; 17.00 Esej; 17.20 Koncerti na tujem; 19.30 Arije in monologi; 20.00 Literarni večer; 20.45 S solističnimi in komornih koncertov; 22.05 Večerni logos; 22.25 Glasba našega časa; 23.55 Glasba za konec dneva, napoved; 0.00 Poročila. |                 |
| Radio Koroška                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |
| 18.10-19.00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Otroška oddaja. |

## Primorski dnevnik

|                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst<br>Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. — Družba za založniške pobude<br>Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796699, fax 040 773715                                                                                                   |  |
| Tisk: EDIGRAF, Trst                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418<br>Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958<br>Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462<br>Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506 |  |
| Internet: <a href="http://www.primorski.it/">http://www.primorski.it/</a><br>e-mail: <a href="mailto:redakcija@primorski.it">redakcija@primorski.it</a>                                                                                                                           |  |
| Prodajno naročninska služba<br>Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418<br>Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958                                                                                                                  |  |
| Cene oglasov<br>Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%                                                  |  |
| Cena: 1.500 LIT - 80 SIT<br>Naročnina za Italijo 480.000 LIT<br>Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347                                                                                                                                                                                  |  |
| Letna naročnina za Slovenijo 2000 SIT plačljiva preko<br>DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147<br>ziro račun 51420-601-27926                                                                                                                                          |  |
| Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948<br>Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG                                                                                                                                                                      |  |







## VREMENSKA SLIKA

Nad Evropo je območje enakomerne- ga zračnega pritiska. Oslabljen fronta se zadržuje nad srednjo Evropo, Alpami in zahodnim Sredozemljem. Z jugozahodnimi vetrovi doteka nad naše kraje zelo tople in občasno bolj vlažen zrak.



## DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 5.51 in  
zatone ob 20.30.  
Dolžina dneva 14.39.

## LUNINE MENE

Luna vzide ob 17.31 in  
zatone ob 2.18.

## MORJE

Morje rahlo razgibano,  
temperatura morja 27  
stopinj C.

## BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv na  
splošno počutje in razpo-  
loženje ljudi bo obreme-  
njen, po nizinah bo  
počutje poslabšala tudi  
soparnost. Moteno bo tu-  
di spanje.

## PLIMOVANJE

Danes: ob 2.34 najnižje -42 cm, ob 9.18 najvišje 18  
cm, ob 14.08 najnižje -6 cm, ob 20.00 najvišje 37 cm.

Jutri: ob 3.04 najnižje -51 cm, ob 9.42 najvišje 26 cm,  
ob 14.53 najnižje -12 cm, ob 20.41 najvišje 32 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

## TEMPERATURE V GORAH

|              | °C |              | °C |
|--------------|----|--------------|----|
| 500 m .....  | 31 | 2000 m ..... | 17 |
| 1000 m ..... | 25 | 2500 m ..... | 14 |
| 1500 m ..... | 20 | 2864 m ..... | 11 |

## DANES



## JUTRI



## SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

## Na Kitajskem že poplavljaajo podeželje, da bi zaščitili milijonsko mesto Wuhan ob reki Jangce

PEKING - Kitajska vlada je včeraj ob reki Jangce začela rusiti nasipe in pustila, da je reka prestopila bregove na podeželju, da bi pred poplavlami zaščitila velemesto Wuhan s sedmimi milijoni prebivalcev, ki jim že nekaj tednov grozi naraščajoča reka.

V provinci Hubei v središču Kitajske so razstrelili 11 majhnih nasipov, da bi preusmerili rečni tok in znižali nivo reke, je poročala kitajska tiskovna agencija Xinhua. Pri tem je bilo

na območju poplavljenih 100.000 hiš, 32.511 prebivalcev pa so evakuirali. Povzročena škoda naj bi znašala 48.000 dolarjev. Dež je namreč minuli konec tedna znova začel padati na območju reke Jangce, se posebej njenega pritoka Minjiang. V velemestu Wuhan je davi nivo reke za pet centimetrov presegal nasipe, ki so visoki 29 metrov, 24 ur pred tem pa je znašal nivo reke 28, 97 metrov.

Vlada naj bi razmišljala tudi o poplavit-

vi drugih delov podeželja ob reki. Predstavniki komisije za preprečitev poplavi je v pogovoru za včerajšnji dnevnik v angleškem jeziku China Daily povedal, da bi lahko 50 milijard kubčnih metrov vode preusmerili na 40 različnih območjih ob reki, s čimer bi nivo reke znižali za 50 centimetrov. Povedal je, da že potekajo priprave na akcijo v primeru okrepitve poplavi v velikih industrijskih središčih in na območju pomembnih infrastruktur. Na 40

območjih, kamor naj bi preusmerili vodo iz reke Jangce, živi približno pet milijonov ljudi na 12.000 kvadratnih kilometrih. Ljudi iz sedmih območij so že evakuirali, vendar lokalne oblasti le nerade pristajajo na evakuacijo ljudi, saj se bojijo, da bi jim morali kasneje plačati za morebitno nastalo škodo.

Kitajske oblasti so se sicer doslej izogibale spornemu ukrepu poplavljanja podeželja, da bi rešile mesta, ki so ga v preteklosti izvajale zaradi katastrofalnih po-

plav. Vendar so sedanje poplave najhujše po letu 1954, ko je poplavlami umrlo 30.000 ljudi. Po uradnih podatkih je v sedanjih poplavlami v treh mesecih na jugu države umrlo že 1.200 ljudi.

Razmere so se nekoliko izboljšale na območju mesta Jiujiang s 400.000 prebivalci, kjer se je rečni nivo ustalil na 22,9 metra, kjer ni deževalo en dan. Razmere pa ostajajo kritične na območju jezera Dongting, ki leži v osrednji provinci Hunan, kjer se je rečni nivo ustalil na 35 metrih. Kitajska tiskovna agencija Xinhua je poročala o resnih težavah, povezanih z grožnjami, da bi se nasipi lahko podrli ali da bi zemlja z njih lahko začela drseti. V provinci imajo 2.479 kilometrov nasipov. V sosednji provinci Hubei se tovrstne težave že množično pojavljajo, saj so v zadnjem tednu zabeležili vsak dan po 140 primerov pucanja, vdorov vode ali znižanja nasipov, medtem ko je bilo teden pred tem dnevno znanih povprečno 45 tovrstnih primerov.

Strokovnjak, ki ga navaja China Daily, je menil, da bi tudi v primeru prenehanja padavin za normalizacijo razmer potrebovali najmanj deset dni. Z območja z 59 milijonov prebivalcev so že evakuirali 12 milijonov ljudi. (STA/AFP)

## Umrli najstarejša Japonka, doživela napad na Hirošimo

TOKIO - Pred dnevi je zaradi srčnega napada v starosti 114 let umrla najstarejša Japonka, Asa Takii. Gospa Takii se je rodila leta 1884 in je preživela bombni napad na Hirošimo, v katerem so umrli vsi člani njene družine in prijatelji. Njena predhodnica Suekiku Mijanaga je umrla januarja, prav tako stara 114 let. Sicer pa je najstarejša na svetu Američanka Sarah Clark, ki ima 117 let in se je rodila 24. septembra leta 1880. (STA/AFP)

## Kraljica Elizabeta v McDonaldsu

ELLESMERE PORT - Kraljica Elizabeta II. se je nedavno ustavila v McDonaldsovi restavraciji v kraju Ellesmere Port, kjer je malce poklepetala z uslužbenci in se fotografirala, ni pa si privoščila Big Maca. Casnik Times je na sobotni naslovnici objavil fotografijo njene visokosti v restavraciji, ob kateri navaja: »Ljudje so si zeleli kraljico, ki bi jim bila blizu, včeraj pa so jo lahko srečali.« Po obisku v McDonaldsu si je kraljica ogledala se trgovine s kuhinjsko posodo in cevji, pozneje je obiskala nekega upokojenca in skocila se v supermarket. »Se pred nekaj leti si ne bi mogla zamisliti kraljice v restavraciji s hitro pripravljeno hrano, vendar pa gre kraljeva družina v zadnjem obdobju v korak s časom,« je dejala Jean Reynolds, ki je sprejela kraljico. (STA/AP)

## Neki Nepalec najvišji na svetu

KATMANDU - 2, 36 metra visoki 20-letni Nepalec Rajan Adhikary je verjetno najvišji človek v Nepalu, pa tudi na svetu. Rajan, ki tehta 95 kg, se ni bil bolan. Poročil se je pri 15 letih. Največje težave ima pri kupovanju čevljev, saj v lokalnih trgovinah nimajo njegove številke. Neki 45-letni Pakistanec, ki je bil z 2, 28 metra uradno najvišji človek na svetu, je umrl minuli mesec. (STA/AFP)

## Zamude atenskega letališča

ATENE - Atensko letališče je po zamujenih letih na vrhu lestvice med evropskimi letališči, je ugotovila Zveza evropskih letalskih družb. Po ugotovitvah raziskave je bilo v letu 1997 na atenskem letališču zamujenih 40 odstotkov vseh letov, kar pomeni za poldrugo leto izgubljenih ur. Več kot eno uro so morali na letalo čakati potniki 2333 letov. Na drugem mestu po zamudah je madridsko letališče s 33 odstotki zamujenih letov, medtem ko je letališče v Istanbulu med najbolj točnimi, saj so zabeležili 8, 6 odstotka zamujenih letov. (STA/AFP)

## Sean Connery prodaja posestvo

LONDON - Britanski igralec Sean Connery prodaja svojo luksuzno posestvo v Marbelli na jugu Španije za 9 milijonov dolarjev. Igralec, ki je upodobil lik Jamesa Bonda, je v španski vili s soprogo Micheline preživel približno štiri mesece v letu. Ob hiši so se tri depandanse za goste, poletna hišica v parku, velik bazen in več teras. (STA/AFP)

